

— Umaliq
Luis Gonzales Posada

CRONICA REVOLUSIUNPA RIMAYNIN

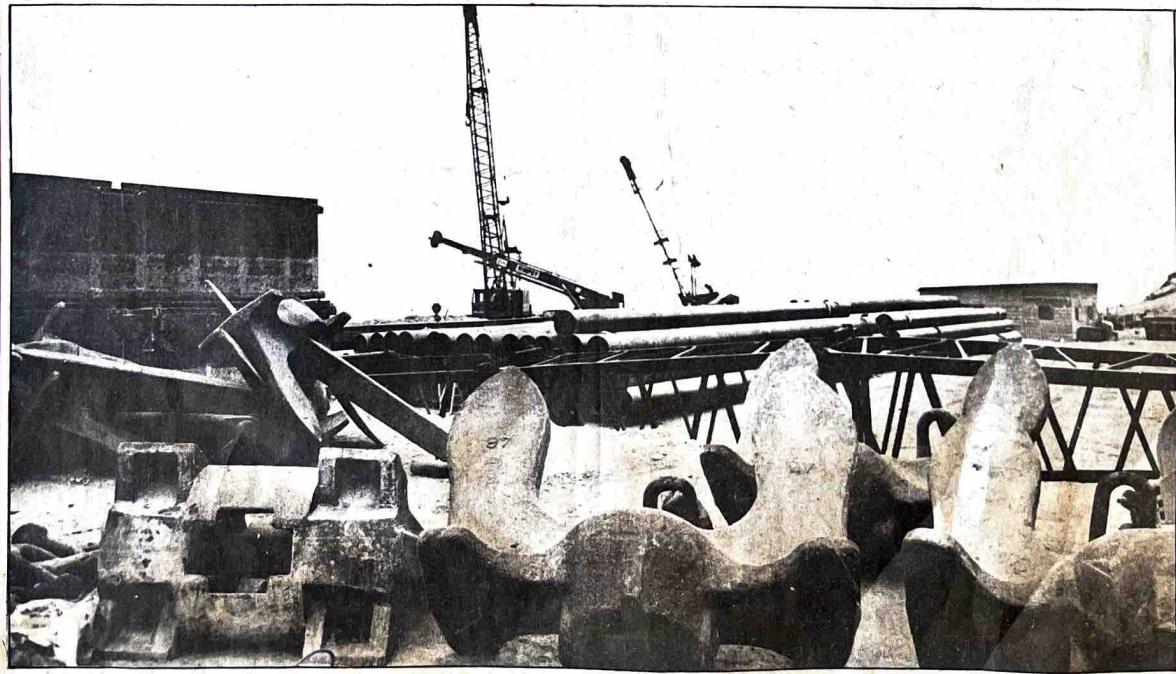
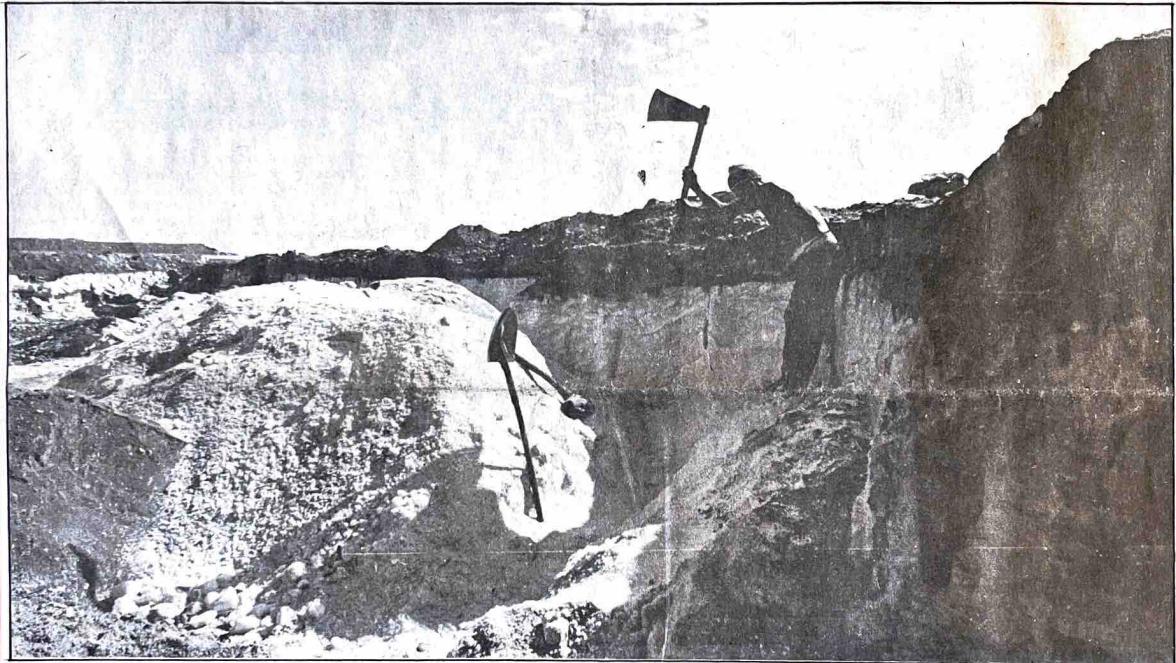
— Mit' alipi llank'ana "LA CRONICA".
Umalilq, qelqana wasi
Andahuaylas k'illupi 1472 Lima llactapi.
Tiyanan: Paseo de la República
291 yupanayuq, isqon riqe patapi. Tel.: 283460
Editorial Viru S.A., ruwasqan.

11 Yupana

Lima, chunka Iskayniyuq, chunka Igorniyuq o'unchaykama Chewa Warki Killi 1975

18/4/55

BAYOVAR APU THASKIYWAN



Intichay

● Mit'alinchisim chunka ñegeñmancha chaymanta. Cheqaq rimayanta anche p'ishlas pacha llank'a tupyuchanap, icha chunka ñegeñmancha q'asq'as q'asq'as kumani mana allin ñawinkuwan chawakunap, chawakunap manu yuyachanku runasimchispis hachaychinku.

Yanapasqan kasqayku munay sun-
go LA CRONICA umallikunawan,

sapa p'unchay yanapayrinmi mit'ali
q'hawanchaqunamantapis allin chas-
kiyku hatus runakunaku, llacta kama-
kunawan. Chay critica nisqaq allintan
chaskiwanku paykuna yupaşa qha-
harawinapaq mit'alimantawan ru-
nasimchispis.

Chay pantay mayt'uy runa simiq

siq'enkunapi, chay imaymanta rimay-
ninkuna wawa simikunapi, huq tan-
gavynapas CRONICAWANTA har-
k'apakun chay raykun mana chayav-
kuraqchu llactanchis K'uchukunaman.
Chaymi chinkayku mirachiyupi,
chhalayinipas. Pisi pisimanta runasi-
mi qatrimutin Peru suyuq q'apay-
nini CRONICAWAN mast'arinaku
sapa p'unchay.

Atipachay

● Kamachiqchinis Juan Velasco
Alvarado napaykuynantin Wam-
ink'a Morales Bermudez apari Kamachi
Hugo Banzer.

LLactanchispa Gabinetemanta
huwpaqen, qayllaymantas Sesuicte-
nario de la Independencia Hanaq
Panpa llactaq Raymipi, unanchasa
ihilla p'atacha hunt'aynta, Peru
Suyuqayllanta o'choyo kusi way-
t'ayninpis Bolivia suyuq qespiyinipi.

Hinalattacampi Morales Bermudez
apari Peru Suyumanta Bolivia Su-
yuyuq, man chaskiwanapan takuy sami
muñayninta wakichaqsa pacha alapili
Hanaq Panpa llacta allinman chay-
nanpas America Suyunchis qasilla,
munay sunqolla kananupaq.

Mana pantay, mana k'ipiy wakich-
qasun huanqchis Peru llactandis-
ta Bolivia llactawan, chay maw'ka
q'hapay Tiawakanumanta, kuan soqta
p'unchay Chawa warki 1825 wataka-
ma mast'ariyinipin huj llactallata
hatarichiranku. Kunantara Peru. llacta
Bolivia llactapuwan maskunku
musoq masichakuya, wajcha kayman-
ta, mitmay ñit'manta, pacha t'i-
jirapuq.

CRONICAWAN mit'ali napaykun
Bolivia wayqen llacta, pachaj piqa
chunka watan rayku.



Wamink'a Miguel Angel de la Flor Valle,
Kunantarami, manatataq kapurimanta
ph'achchi chayqa, Francia llactawan,
qayna hina tiyayta munapuyku.

Ch'askachay

● Wamink'a Miguel Angel De la
Flor, kinsa pachapi, wajcha
llactakuna amachaska rimasq'anman-
tan, ancha sunqochasqa runakuna
kashanchis. Chay rimiriyanit ogariran
Ginebra llactaq mit'alikunapi llank'a
runakunapaq, hinaspataq Henry Ki-
singer, wakichaqsa rimasq'anman-
tan llactamachiq hiran.

Kinsa pachapi wajcha llactakuna
tiyayta, munayqa llapallayku kay
iksay t'apq'i qhaqap llactakunamanta
ithiriyta, hinaspataq manalataq mu-
naykuchu kay iskay ch'eqtapi llacta-

kunaq yuyaynipi ch'eqmispa urmayta.
Sapallaykupin wiñayta munayku,
llapellon llactakuna munasq'anman
hina, mana pita taytayku hina riqis-
pa, hinaspataq qhaqap kaypi musoq
kayta kamaspayku.

Kunan p'unchaypi Suliza Suyupi,
Ginebra llacta, mit'alikuna rimasq'an-
tan. Estadun Uñido llacta kurkuch-
kusumanta, hinaspataq k'inchay-
ta. Chay raykun llactamasinchis Wa-
mink'a De la Flor rimasq'anwan
llactanchista amachan.

chikunam, qaynamanta pachañas kaya-
taqa suyakushan.

Llactanchisim nin, hujimanta sujna-
nakunakupom, chinkaypuna ima
raykus ph'ifikurayku chay, kunantaq
mi awantarqa siqaykachasqaku llac-
taykunata.

Allinapqmikayta qhawayku, man-
nan ch'ullanchusunmanchu, hinaspataq
mana sappala kaypi tiyayta
atisunmanchu, yanapewananchusun-
manchu, hinaspataq ayni kutichiyta
atillanchiqtaq. Kusikanapqmikayta
chaski chaskisqechis.

Illapachay

● Qayninchay ch'askachay p'unc-
haypi, Francia llacta, Peru llacta
tchieswan hujimanta allchanekusun-
manchu sunjantin hina. Kay suju-
tiyaypin ph'ifikurakuraku llacta
chaskisqechis.

Qelqapin Ministerio de Relaciones
Exteriores hisqanchis chayta respi-

phatasq'anmantas Atalón de Mur-
roa nisqanchis kay Pacifico Ochoa-
pi. Kaymantqa han iskay watafa
kanqa.

Ollaparin Ministerio de Relaciones

Exteriores hisqanchis chayta respi-

chikunam, qaynamanta pachañas kaya-
taqa suyakushan.

Llactanchisim nin, hujimanta sujna-
nakunakupom, chinkaypuna ima

raykus ph'ifikurayku chay, kunantaq
mi awantarqa siqaykachasqaku llac-

taykunata.

Allinapqmikayta qhawayku, man-

nan ch'ullanchusunmanchu, hinaspataq

mana sappala kaypi tiyayta

atisunmanchu, yanapewananchusun-

manchu, hinaspataq ayni kutichiyta

atillanchiqtaq. Kusikanapqmikayta

chaski chaskisqechis.

● Grupo Andino nisqa masichakuy-

pi, Peru llactanchis kashan; kay

masichakuyinta waqaychaku petroliu-

manta, chaymantqa hincallataq ce-

ya chajrakunapisa. Kay k'arnimmi

hina masichakuy llactakunata huq

kaq llactakunqa patata, chirupu-

llactanchikunata. Hinataq Dr. Javier

Silva Ruete Junta de Acuerdo de Cartagena nisqa Umalliqnin.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin llactata yuyarinchi somi

unanchaka rayku, chaypi chanin-

chaq unanchakuna raphapaqtaq mana

llactanchispa mashkhaspa.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi muchiriyipi.

● Junin samantan realista awqa-

kuq, thununyti Peru suyuta

tukuy pachapao, mitmayta munasa-

nata, manana chaniqpi much

Quiruvilca Minaqa Llank'allanqa

● Manan imarayukpas Quiruvilca mina llank'ayninta sayachinanchu, Unidad Minera nisqanchispis.

Mayqencha Ministerio de Energía y Minas kamachikuna rimasqan kactinpas, hatun empresamanta Northern Peru Mining Corporation yanapan maañakuyinimanta, kay minaq mangan tatinanchu llank'anapi.

Chaynatan riçichiwanchis, Dirección General de Energía y Minas qhawachiy mit'ali del gelqanpi.

Nillantamqi kay gelqa, Ras Ministerio de Energía y Minas ñawpachiran comisionita iskay chunka huiñiyuq p'unchaypi, Hawk'ay Kusi killapirraq kay wata purisqanchispis. Dirección General de Mineriamanta, paykuna flawnichayunakupas tuluy llank'ay purisqanchispis.

Nikkulantad, qanchis p'unchaypi, Hawk'ay Kusi killapi 1975 watapi Northern Peru Mining Corporation umalliqinpa ñawpachiran riçichiy gelqanipuq Ministerio de Energía y Minas makinman, chay riçichisqanqapin ninku "paykunas kunanpachalla

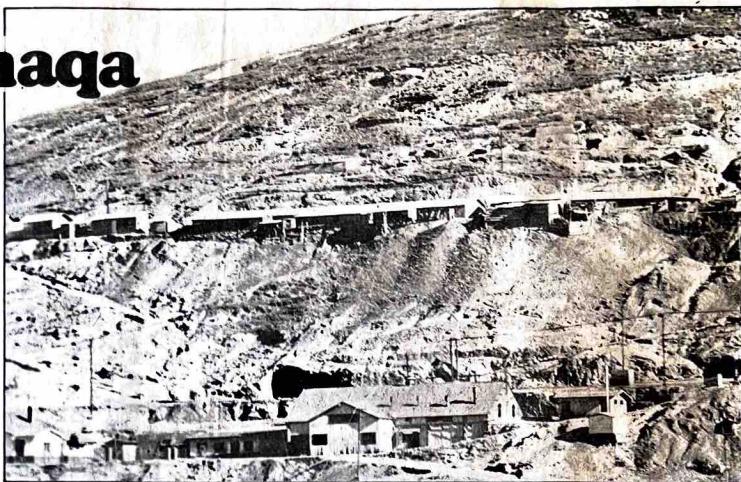
munanku MINEROPERU kaqniñiman haykupunapaq Quiruvilca mina llank'aynipi".

Yapamullankutaq kay riçichiy gelqanipuq "qolqe llalaynikus manas allintachu hunt'akun" kay mina llank'aynikipu, chay qelqaman kuskachaspa perdidas y ganancias qelqata qallary p'unchaynimmanta. Qhapaq Inti killamantaraq, kinca chunka huiñiyuq p'unchay Ayriwa Pogoy killaka ma mayen killakunapi pisipayuraku chaniñaynikipu #64783,170.14 suisnisnipi.

Kay yachakuson hina kay hatun empreza "manas atinmanchu qolqe chaninchayta Quiruvilca mina llank'ayta", transferencia nisqata mañaspas huiñiyuq p'unchayta Chejra Yapur killapac 1975 kay wata purisqanchispis.

Energía y Minas gelqa riçichiyinapta qhawachinku tuluy mina ruwasankuta mina ch'awni llank'aynipi, hinamantaq chaninta rimaspa Northern Peru Mining Corporation ruwasankuta mina llank'aynikipu.

Nikkulantad, qanchis p'unchaypi,



Manan tatinanchu Quiruvilca mina llank'aynapi, hinata min Ministerio de Energía y Minas.



Yunka Ukhukunapi Papata Ruruchinku

● Papa mikhunamanta yuyay ha-p'inyinkuna ñawpachinku, yunka ukhukunapi chaypim yuruparapu papata, hinamantaq kinca chunka huiñiyuq p'unchaymanta allranku, allintanta mikhunapar taripa Yurumaguis yunka Centro Internacional de la Papa La Molina yachaywasimanta yuyay mast'arynnikupwan.

Kay yuyay mastriyanku, yaga iskay watafatañi purichishanku, yunka ukhukunapi llank'aynaku, chaypin maskashanku kusa allin papata qespi-chinankuap hibridos nisqanku.

Humbero Mendoza hamawti'a Ge- netica Departamentana kay Hatun Yachay wasimanta niwanchis, ari chaynaya yachaqaykichiñi hinan, papata-

ta qespichirayku Yurumaguis yunkapikinca chunka huiñiyuq p'unchayllapi allinta yuyayninku mast'arikusqan hinataq, ichaqiway kawanya mana-raqmi nyukumanchu sicasus kay papa makhuña mast'arikusqan mancha chayta, chaymantafacha yuyay-nikuta allinta hunt'adispa riçichis-nchis, chaynatan niwanchis.

Kay papá allascayku ushquy p'unchayllanpaki allin hamut'asqan ka-shan, yachakuson hina Mama Oocha patakunapi tawa killapirraqi papa poqon, antipatakunapi suqta killa-kunapirak alakun.

Chayraqmi kay papa yuyayta hun-t'achikushan yunka ukhukunapi mas-

t'ariyinwan kay Peru llaqtanchispis. Kay papa allakusqan yuyay hamut'aynikipu mamañap taripankuchu wakun pañaman qhatukunapi chay-kausun hina, ichaqi lluw papa kadrin-ka allinta kuskachakuyinpi - hunt'akun.

Centro Internacional de la Papa hatun tantana masichaypil kikin hamut'aynipyumi, llapa teqsimuyuq llaqtan-kuapi wasi kaqniyuqmi. Umaliqinpa-riq, wiraqocha Richard Sawyer, paymi yuyayninta riçichiran Washington llaqtapi lluw umaliqunqa tantanakuyin-kuapi, kikillantamqi chaynatan riçichikuran New York Times mit'ali qelqapi.



Rantikushanmi Mikhunakunata Hungria Llaqtamanta

● Trigo rantinanchismi, mikhunakuna, chaymanta rurukuna, Hungria llaqtamanta hamukuna, han hunt'asqna, llaqtanchispis mikhukunata.

Chay rayku Gobierno Revolucionario, mast'arinha kay Convenio qelqakusqanta chunka iskayniyuq p'unchaypi ayriwa Killapi kay wataq purisqanchispis, Hungria llaqtamanta chay may Chaninchakuanqapach chun-ka huna dolar qolqe chanin-nipni.

Hinamantaq taripakanamni chanin'achiyta, spanka pachajamanta liw pachajinpa chaninchakuanqap FOB chanin' trigo flawnichaynipi wakin mikhunakunamantaran, kay-taq chaninchay hunt'akunapi iskay wataq puriyinpiraq, qallary chaynichayta puririnan liw rantsipa mikhuna wanphukunaman churqatinku, hina yachaspataq kutichipunanshimi spanka pachajamanta qanchis

dolar qolqe llalilya, spanka wata-manta chaynata pisaychispis kay cha-nin mañakusqanchismanta.

Chayqami Banco de la Nación kamachikusa kashan kay rantiyta hun-t'achiynanta taripanapaq imaynata kamachikuran 212331 kamachiy qel-qapi pisqa p'unchaypi kay killa purisqanchispis.

Kikillantamqi kichakushan cuen-ta corriente nisqata "Importacion de Trigo Hungria 1975" sutiyasqa chaymanta churakuran llaqtanchispis llapa qolqe trigumanta chaninchakus-ka, kaytawaq trigo chanin' kamachi-chiqnichis mañakusqanta kutichiku-napaq Hungria llaqtaman, allinta qhepanchispaq mañakuyinchiqpi.

Kikillantamqi Banco Central de Reserva a Perú llaqtanchismanta qolqeta ñaw-pachin kay rantiy qallary hunt'akunapaq hawa llaqtapi.

● Qanchis chunka pisqayuq wajcha llaqtakuna liw teqsimuyunchi-manta tantanakunaku V Conferencia de Cancilleres de Paises no Alineados nisqa masichaypil, iskay chunka pisqayuq p'unchaymanta iskay chun-ka isqonniyuq p'unchaykama kay puriq killapi, chaypi llapa hamut'ayn-kuapi llapa teqsimuyuq llaqtakunamanta umalliq llaqtakunamanta.

Hinalataqmi llank'ashankuqa qor-pachakuna, astaqinku, qhawqiniku, llaqtaq riçichiqkuna, mit'ali qel-qaqkuna teqsimintin rimayna mas'atirkupanup, paykuna hunt'achikunaku llaqtaynikipu V Conferencia nisqanchis paqarinanpac. Nikullantaq, kay llank'akunaman puqas pachai-man chay, paykuna mast'arinhan-kuuy yanaqaynaku llaqtapi. Lima llaqtanchismanta mink'ak'uq runakunaman kay Conferencia hunt'adisqapu.

V Conferenciaman hamuq Cancillerkuna 'mink'akullantataq iskay-

chunka Liberacion Nacional masichaykunata, Africa, Asia, America Latina suyukunamanta rikunkupaq, paykuna kashenku Delegados Observadores nisqanku.

Chay tantankuypi gelqa riman-ku, Wajcha Llaqtakunaq politica economica nisqanchisan flawnichakunqa, hinamantaq yuyaychanan-



Wajcha Llaqtakunaq
Canciller umalliqnaku
paqarichinqaku
qespiçiyinku.

Paqucha Uywaytan Mirachinqaku

● Paqucha chanin qhatu tha-laymi, aycha rayku, mil-mam rayku, kay hamuq wataku-nalapi llaqtanchisman hunt'achinqa pisqa warqana hunu suli-sta.

Chaynatan mit'ali llank'aykuna rimarim Ing. Alberto Pu-maylla Nacional de Agraria Yadach wasiq hamawt'an, paymi kamachikusqas qasqa qanchis pa-chak piqa chunkan peq'uchakua-niñanpanaq Puno llaqtanchisman SAIS Pachacutecmanta astan-kuapay Capillay, Oxamarachay puna patakunaman Cantia markapi.

Kikillantamqi kamachikuran EPS Alpaca Peru masichayman, paykuna kaya lluw paquchakuna, qor-pachakuna, astaqinku, qhawqiniku, llaqtaq riçichiqkuna, mit'ali qel-qaqkuna teqsimintin rimayna mas'atirkupanup, paykuna hunt'achikunaku llaqtaynikipu V Conferencia nisqanchis paqarinanpac. Nikullantaq, kay llank'akunaman puqas pachai-

man chay, paykuna mast'arinhan-kuuy yanaqaynaku llaqtapi. Lima llaqtanchismanta mink'ak'uq runakunaman kay Conferencia hunt'adisqapu.

Kay paquchakuna musuq tiyan-niñi kashan La Viuda sutiyuq orqa rit'i patapi Canta markapi, kay Limpi.

Kay paqucha aystayta hunt'achikushan yuyakusqanman hina, musuq paqucha tiyan patakunama mashkhaspa miraynин mast'ari-

kunapaq. Yachasqanchispas hi-na-ni, aycha rayku, kay paquchakuna qor-pachakuna astawanan tarikun.

Kay musiqaynawan uqary-wanmiuy sachinchis iskay chunka wata hunt'akutin, kay paqucha mirayn alin teknico flawnichaywan, chunki pisqayuq hunu paquchakuna kananta.

Yachakullantad, spanka pa-quechay chunka pisqayuq kiluta-aycha, qosanta, chaywan allin-llapachayta hunt'adispa, kay aychaqi pisi wirayuqmi, mill-mantaq orqokun tawa libraspi spanka paquchamanta.

SAIS Pachakutec umalliqnina kuna allinta llank'aynaku kay paqucha miray mast'arynni hunt'akunapaq, chay rayku payku-napaq kamarankuwa La Viuda puna orqa patakunapi, chaypin mirasqanku qespiñanpac Canta llaqtaq hanqanap.

Kaytay qashan qallary mast'ariyin, hinamantaq kay paqucha uywayninan tarikunamni, kuanakama pisayuq aycha, chaywan kuskachakuspa millma q'aytutawan paquchakuna allin kaqniyuq kasqan rayku.

estrategia nisqata, allinta kallpacha-yuspa, yanaparikunakupaq politica economica yuyaypi llui Wajcha Llaqtakunaq, hinamantaq qor-pachakuna churqakunanchispas, paykuna llaqtanchisman qespiñanta t'ustulta mununku.

Chay rimanakupin qhawanku imaynata rikunku Consejo Mundial de Asociaciones de Productores de materias primas nisqata qhawakullan-qataq imaynatas paqarimunana mate-rias primas stock regulador nisqanku-ta, paykuna allinta chaninchanan-paq.

Paqarichqullanqataq qatipanas Es-tatutatu tumeqta qolqa churaypaq, hinamanta qhawanku Empresas Transnacionales llaqtanchispas qasqakusqanta teqsi myunichispis imaynatas Medio Oriente Suyupi awqanakuytu, Sudáfrica racismo nisqankumanta, Indico Qophapi allin kawsay tarikunapaq nuclear marketa wiñanqaspa; yanaparikunapaq wajcha llaqtakunaq qespi-chiq Liberasiunkueta Peru, Panama llapa teqsimuyunchihi wajcha llaqtakunaq.

Hawa llaqtamanta

Qasi Tiyanapaqmi Rimarinku Peru, Chile, Bolivia Llaqtakuna

● LA PAZ, BOLIVIA. Chawarkari killa, 1975 wata (CRONICA-WANPAQ).— Peru, Bolivia, Chile llaqtakunam allin rimanay chayanku, mama paykuna pura awqanakuyman haykunakupaq. Hinatan willuman Peru Suyumanta Nawpaqen Willkarqa Wamink'a Francisco Morales Bermudez.

Chayta nin, qelqaq mit'alii llank'aq-kunap rimaspa, Embajada Peruana waspi, La Paz llaqtapi. Kay La Paz llaqtan, Umalin Bolivia Suyo llaqtan. (Conferencia de Prensa nisqanchis)

Kay allin rimanakuymi, ruwakun—nin Willkarqa Morales Bermudez—.

huj tantanakuypi, chay tantanakuypi karanku; Bolivia Kamachiq, Wamink'a Hugo Banzer; Wallawisa Umalin Chilemanta wamink'a Francisco Morales Bermudez, Peru llaqtachismanta. Kay rimanakuy ruwakun, mama kay pachapi, awqatinkuy kananapq, Latinamerica wakinpi.

Chay Conferencia de Prensa, wamink'a Morales Bermudez nillanqaku, Kamachiqkuna, kinsa llaqtakunamanta sut'ichamunaku kay rimanakuy, nitaq Peru, nitaq Chile, nitaq Boliviapas munakuchu awqatinkuypi haykuya chayqa. Hukuna, mama latinoamerica kashaqin munashanqa kua awqanakuyman tanqawaykuta, kay

wakin Latinoamericani.

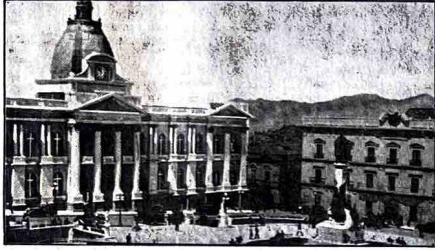
Bolivia chawpichasqa kasqanmantu, Peru suyumanta Nawpaqen Willkarqa, nin, Peru llaqta sumaq ñawiwan chawqanqa ima niyatapas allin kananapq Bolivia llaqta, hatun mama Qochamanta haykunapq.

Kunamni, chayta qhawashanku, Chile llaqta, Bolivia llaqtawan, ichaq, imatas paykuna ningaku, sut'ichamunapq, ñawiwaqtqa, Peru llaqtan ninga allinmi kashan. Sichus Peru llaqta ninman mama allinchu kashan, chayqa, wajmanta rimanakuy qallarinan, huq allinchukuta meshkhaspa.



Wamink'a, Francisco Morales Bermudez, Peru llaqta sumaq ñawiwan chawqanqa ima niyatapas allin kananapq Bolivia llaqtapi, nin.

bolivia llaqta pachaj pisqa chunka wata qespiyninta yuyarin



Kay patapi Pedro Murilloq umanta willuranku.

● Chawarkari killapi, soqta p'unchaypi, Bolivia llaqta raymichakun Hatun P'unchayninta.

Chay P'unchaypi 1825 wata-pi, Bolivia llaqta qespiyakawsayman hatarrin.

Chaypi llaqta tayarun huj hatun llaqta, yachayspaya llaqta, chay llaqtan reqisinchis Almarra llaqta hina, paykuna harachiran hatun wasikanata, kunanakuyapas sayashanraqmi chay wasikanuqa.

Chay llaqta mast'arikuran, Titikaka gocha patapi, Inkakuna qllawpataraqmi chay llaqta kawsaran, hinapaq, Inkaqkuna rikhurqintin, hinapaq wihaktin mast'arikuqtiñia, chayman chayanku. Awqanakuypi lllaspispa, chay llaqta tukuran tawantin suyuman hunt'akuspa.

Chaymanta pachan kamachiran. Chay kutin, kay llaqta reqisikuran Collasuyo suituwan.

Espafiolkuna chayamutintiñia, kay llaqtaq coloniamon tukumuran.

Chay pachapi, coloniapi, kay llaqta Alto Peru sutiwan reqisikuran.

Chaymanta, 1809 watapiraq, Pedro Murillo wiraqucha sayarri, La Paz llaqtapi, Audiencia de Charcas mana allinta kamachikuqtiñia, hinapaq wiraqucha Fernando de Abascal, Virrey del Peru kashaqtin, kamachiran wamink'a Goyenechean, Alto Peru suyuman rinanpac, Pedro Murillo wiraqucha lllanipanqa, chaymanta awqatinkuypi, wamink'a Goyeneche, lllaniran Alto Peru ankallikuq sayariqunaman,

hinapaq hap'iran Pedro Murillo Wirachata, La Paz kanchapi, wañuchirun, chay sayarisqanmantu.

Peru Suyo qespiqan 1821 watapi, San Martin kamachikun, Alto Perupiqa, espafiolkuna kamachillasharakurakuni.

Chay raykun, Ayacucho Awqatinkuypi lllaspispa qhepata, Bolívar qollasuya puriran, chaypi espafiolkuna kashaqtinku, hinapaq, Ollasuyo runakuna, huiñuñakuspanku, qespiyta pacha rimunku, chay qespiyta Bolívar Sinchicu sutiçhan.

Chay raykun, Chawarkari killapi, soqta p'unchay, 1821 watapi, chay Alto Peru nisqanchis, qespiyinta kamaran. Ichaqa chay qespiqanpac, huq sutita hap'iranu, hinapaq Bolivia paramirun, Bolívar Sinchiman samin-chista.

Chay pachamanta, Bolivia huj llaqta karan, manafian Peru Suyuman hunt'akuspa, ichaqa lliv mit'apin kuskalla karanchis.

Chay raykun, kuan Bolivia raymichakushan, pachaj piqsa chunka wata qespiyinta hunt'asqan rayku. Hinatan kusikuywanmi kashan Bolivia llaqta, hinallataqmi, ñoqanchispas, wayqechis qaqtinga kusilla qhawanchis chay Bolívar llaqtata.

Chay raykun, aswan allinraq kay raymi kananpac, Bolivia rishan Wamink'a Francisco Morales Bermudez, Peru suyumanta Nawpaqen Willkarqa, Gobierno Revolucionario sutiwan, hinallataqmi rishanaku Venezuela llaqtamanta, huqkaq llaqtakunamanta.

Hujmantan Peru Llaqta, Francia Llaqtawan Sujna Kayta Qallarinku

● Llaqtachispa Ministerio de Relaciones Exteriores nisqanchis, willakanun, hujmantan Francia llaqtawan sujna kainynta qallarinku, manafataq phifachikuyuqpaq imapas kanfachu chayqa.

Kay Peru llaqtachis, Francia llaqtawan sujna kayta tukuparenku, bomba atomica phatachisqanmantu pacha, chay uqayamanniti llaqtachis hark'ekuran, allin kawasananchispas mama allinta qhawasqan rayku, hinallataq qhawanchis q'aya p'un-chay kawasananchis chhikisqanmantu, maylliyuyqan qasqan rayku.

Manaraq phifachikuyuqpaq, llaqtachispa Kamachiqinchi, Francia llaqta Kamachiqman apachiran suchita chay bonba phatachikunku tatinmaqpa; manan chayqa imatas yanparikunanchu qasa tivaynanchista, pachantinpi mast'arikunapq nispa.

Ichataqmni Francia llaqta, mama kasurikusa, qayllasllata phatachiran Hatun mama qochapi, Atolon de Muroroa nisqapi, chay raykun llaqtachispa kamachiqinchi qelqapi willakanun hinata.

Kunafataqmni, ñataq ch'usaqapunha chay phifachikunku chayqa llaqtachispa kamachiqinchi qelqapi willakanun hinata:

"Manaraq kapuñiñchi phifachikuyuqpaq, kikillantatachi ch'usaqapunha chay Francia llaqtawan mama suna hina tiyananchis, chay raykun hujmantan qayna hina tiyatya munapuku, hinapasataq awntaranta sispaychiyta chay huñuwaqñinchi watukunata".



Wamink'a Miguel Angel de la Flor Valle: Kunafataqmni, manaraq kapuñiñchi phifachikuyuqpaq, Francia llaqtawan, qayllasllata phatachiran.

España Llaqtapin Chajrakuna Yawrarin

● ZARAGOZA, España, Chawarkari killa, 1975 wata (CRONICA-WANPAQ).— Tawa waranqa hectarea mast'arimni ruphakupan, Espana llaqtapi, Chaypín ruphakupan, chajrakuna, tarpusqa Pino sach'akunapas. Llapa ruphasqanmi chanisqa karan isqon hunu dolares golqepi.

Tawa p'unchaypin nina ruphachisqa, llivmi k'illinsqapli tukupan, huq chispa electrica nisqanchismana qallarisqa, hinapaq wayra kashaqtin, osqhaylla nina mirarin, hinapa nina hap'in Pino sach'akunata, chajrakuna tatasqatapas, isqay huch'u yllactakunatas yaqachalla rawrachin, chaypi tiqay runakuna astakarunku huq llaqtaman.

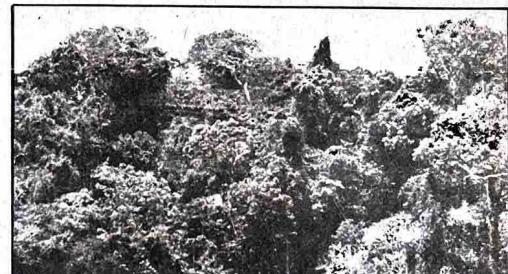
Wallawisakuna rinku, chay nina wañuchiq, hinallataqmi, nina thasnuq-kuna (bombero nisqanchis), Guardia Civilkunapas rinku nina thasnuq.

Chay kanakusamanta askha qolqe chinkupan, manaraqmi yachaykunku hayk'as chinkupan, ichaqa ashka kashan.

Chay kanakusamanta askha qolqe chinkupan, manaraqmi yachaykunku hayk'as chinkupan, ichaqa ashka kashan.



Aqnan Qriepamun Hiroshima Llaqta Bomba Atomica Ruphasqanwan.



Kay hina sach'akunata yawrarin tawa p'unchaypi.

Hiroshima Llaqta Wañurisqanmantu

● Chawarkari killapi, suqta p'unchaypi, waranqa isqon pachaj tawa chunka pisqayuq watapi, Hiroshima llaqtapi, T'uyachinku hawpaeq bomba atomicata. Chaywan wañuranku isqay pachaj waranqanta manan aswan ashkharqa runakuna.

Chay pachapi, teqsi muyuntipi kasharan isqay fieq awqatinkuy (chay sutiwan resiqsa awqatinkuy), hinapa, Estados Unidos llaqtata ruwanur huq bombata, chay bomban aswan wañusha-llankuqmi, chay qoycasqanman kawsaq runakuna. Illapamani riqch'ekun, hinatan Kancharin, t'ojyaspá ruphan illapa runakuna, chay bomba urmachiqanku. Hinan, Estados Unidos kamachikuqinkunaqa, chay p'unchaymi kamachiraku Japon Suyupi, Hiroshima llaqtapi chay bombata kacharinakupaq.

Chay pachapi, teqsi muyuntipi kasharan isqay fieq awqatinkuy (chay sutiwan resiqsa awqatinkuy), hinapa, Estados Unidos kamachikuqinkunaqa, chay p'unchaymi kamachiraku Japon Suyupi, Hiroshima llaqtata chay bombata kacharinakupaq.

Pusaq tuy kashaqtin, huq aviuwasaparan Hiroshima llaqtata, hina-





Hamut'aypa kallpan



ANGEL AVENDAÑO

NANKUNA

● Nankunaq a kharu kaya huñuna-paqmi kanku. Llapa qongayanta kurkumi kanku, mana sayk'uqmí mast'arikunku p'uytukunata siraspanku, mukukuq hawantakaman sayarin, panpakunapita chutarayantu, yunka ukhukunipin saphinchakuna ch'u-saypa puhpupasa.

Pin mana lankunkuta musquonchu p'unchay wayushaqtin, pin mana lankunkuta yurarchiru, fara purisqa chakakunata, pin mana lankunkuta kawsanchu kawsashallaqtinqa, han

harawikupas niranha: "Manan lankunku kanchu puriq runa, purispan flanta ruwana".

Kamni mana qongana lankunka, wasinchismar apaqchinchis lankunku hira, qasqa lankungan, t'isu qhawamanta hunt'asq, o'usqukuna, lankunkuna tumaqpa mikhunapi, mafayusqa puhunkuna, kharu llactakunaq llakisheq aqo pañpanpi. Wafuyupi lankunkuna chaykunaq, manan t'agan-chuchu, kharu kesqanman hinan hufunku, Platon ujlu hinan kanku, aswan ch'uyan qhatipakuna kanku t'eqokunaq lhanthu ukhupiqa.

Mana yupaymi harawikunkuna kashanku, lankunkamanta qelqaqun, chaypin keshan Gorki, paymi umallin-hujinqueq pataranta NANKUNA simiwan. Icha mana lankunka hina yachachi qatqin, qarosqa, mana kharunchakunapqa sayasqa, orqopatamanta qhawanapqa manafa kaya atiq llactanchista ichatachu yuyar-ganchismanta pacha, pachata qhawa rinaschispaq, icha, Ichatachu, han puriyqa allpamanta ayeqmi, hinapaqa hanqalipi saphinchakuq, runa masinchimanta karan sach'akuna hina, paykunalan milkhupunku, uyuapekunku allpaq manchachis qenqamanta. Ocharin ichaga, mana maychuy, tanqaspa ch'usana wafuyupi, mana sonqo mat'iywan. Nankunnal lanchamanta yachanku, manalataq yachakuchu, manan kutiryamanta yachankuchu, reqsinkutaqmi. Ichaqa llapalan illyekunamanta.

Way, lankunka, piraq paykuna hina kaya atinman, kaq, sasa, arwisa, mana maypitas sunqoyuq, mana panpa ruphayniyuq, mana arwiyuq, mana sonqo mat'iywan. Nankunnal lanchamanta yachanku, manalataq yachakuchu, manan kutiryamanta yachankuchu, reqsinkutaqmi. Ichaqa llapalan illyekunamanta.

Warmiq Qespiyin



mayna llactanchis wiñay pachaj wata mana chanin-wan nit'isqa karan. Mana simiyuq upllaq, waqaypi kallpacahaku, atisqa kaw-

sayman unanchasqa, chaymanta mana rimaryiman, manan ima qespiyia yuyaymaspachu kan-man sicasus wakichikusun chayque llank'ay golpe miymayqan.

Qaripri rimaynimman nit'isqa warmiq huchallisgas mana ima ruway atinymiman runaq wasi q'epeniyin kasqan rayku. Chaymi umallin oharita wasi kamachipi Codigo Civilian nisqanchiswan iñispa.

Warmi wakichayqa paqarimunmi qhari golpe hunt'aynimanta llawpaq apuski masichaykunimanta Panaka yayachakuyqa, kapuqiyuq qhariq manaynimanta imayna chayrayqumanta chayrayqumanta wajcha runayuq kawsaynimantapas, yanay runakunamantapas, awsanmantapas kikin panakunkuna, mana tupusqa, mana khuyaykuyniyu kalpa kamaywan.

Qhepa llactamantap chay ima millaykuq chaninchapqa qhepaq testimanta mast'arispunku allwirkuu imaymanta willeyukunta chaymanta imaymanta ojjulkunata warmita laskappa, mana yuyay chakunapqa, mana makinwan kawsay atinapqa, nitaq munasqa ruwananapqa. Payllapaqmi qhepaq yachay kaspera, payllapaqmi kaspera p'ujllanakuna huij llan'K'ayku-napas qharillapaq kaspera qasqa sexo fuerte sutiyakuq, chaytaq huij allin rimaypi kanman, qhari atispa tukuy

kawashaq kallpawan qheparispa. Pacha kawsaychinchipa, mana teospisqan haqaynini chay kawsaykuna musuq kawsaywan, han qhepa kawsaypi warmikunqa llallisqa qhepa, ima yachaypitas, ima llank'aypi-das, chaymanta yachay yuyayniyuq rimassala, pantay rimaykunala che-qaqman churasqa, mana qhepaq yuyaypi ch'uya simipi unanchana. Warmiqa allin kallpachasqan kashan imayna qharq qasqa hina, imayna llank'anaqpaqas.

Ichaqa warmiqa, qharis atipanam churasqa, utaq imayna awqanakuy warmi qhari, aswani uyayrichisun yuyayqa qhepaq yachaypitas, tukuy llapan anaykiliukuyi masichakuy-nimanta pacha. Chaninmanta awqay qharimanta, sunqo munaymantas, chaywan warmiqa sami runakuymantas pacha kawsay sunayun paq. Chay chanin yuyayllapin umachasun kay takurita warmiq qespeyinpi.

Manacha kanchu warmiq kama-chin, sicasus mana llawpaqenmantas



Inga Mandinga rimaynin



12/VIII

● Manan wajcha runaqa wiñaypaq llallisqachu kawsan. Manan pipas wiñaypaq llallichikunca mana p'ansqa kaspera. Kamni kaya patapi, mana reqsisa maki, mana qhawasaq nawi, mana watusqa sunqo, cheqapaq upallaypi, runa misin yanapariq.

Ichaqa, manan llan'puno sunqo runakunapi hamut'aspa kawsanachu, cheqapaq floscopansa runakunqa paykuna pura tantakanuspa, aylluchakusa, kalpacahaku, imaynatan maliqqa kalpal saphil'anpi hap'ipakun chihéyanata wajchaq kalpan wajcha kayllapi rijcharin, wajchallapi wifan.

Chayta quyaymanaspa wajcharuna purallpa chawanancha, wajcha purallpa makinchista mast'irkusin, wajcha purallpa unanchinchista qhari saqman-han.

Manan a tuwan wallawanay hay'akap, allinpi tiyanakunancha. Manan miwichuwan huk'uchawan ch'ullu p'ukullapi lawata upinkunamanta. Chaytaqa han wamink'anchis Velasco Alvarado niwanancha, llacta purallpa urllinta kalppachakusa, wajcha purallpa huftusqa kharuta purinanchis-paq. (A.A.).



UMALLIQKUNA

Luis Gonzales Poma - Umalliq.
Jorge Laredo Roeffo
Edmundo Vera Solórzano
Eduardo Gordillo Torondo - kamachikunz.

CroniCAYAN

i Junin Haychay!

J unin llacta haychay, kay taq, suyuncis wallawisaq awqay atipasqan realista wallawisa anchu sami manchaymanta kasqa Peru Suyupaq chaymanta America Suyupaqas. Manacha, imayna niran español Torrente, tawa pachay uyuwallatas chinkachisqaku realistikuna, nispa icha llakinpaq karan kamachiq ch'ití wamink'apaq, awsunsi manchaykuyin mast'arikusqa paykunapi, awgankunapi kallpaysayweten, sunqointa tawnsapa.

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "mana yupay haychaykunawan, saminchaykuyunawan rimaspa".

Chay qelqaq nillasqatas, llawpaqen killakunata qelqaq realistikuna saminchaspa negocios pubblikusunawan 1823 watapi, nis Icha llacta maqanakuyimanta unanchakusqaku "

Imaynatan Llaqtanchispi Llank'ayta Qallariranku



Nisqanchispas hina, kay Amerika Sunyunchispin, Kikin Peru llaqtanchispi, mana archa karan chu kunan hina aqu panpaka, awansi sach'a sapa yunkakuna kanman karan. Nillanchistaqmi chaypi hatun uywakunat tiyasankuta, mamuth, megaterio ima sutiyuq uyvakuna.

Chay mit'a rimasqanchismi, pleisto-ceno sutiyuq riqsiqun. Chay mit'a pin chaymarunku hug suyukunamanta ch'equerq runakuna, paykunas chaymarunku estrecho de Behring fannintakama purispanku iskay chunca waranqa watafa.

Nillanchistaqmi, imaynatas chay runakuna jumimanta hawch'ikunata, chaymanta chukikunatawan rumimantra ruwaqku, chaywan uywakunata mikhunapaq wafuchisqa.

Kaykunataq yachanchismi, tullunkuna, chaymanta mikhunata puchukunata ima tarisqanchismanta. Chaytaq tarinchis Piki Mach'a paqarinapi.

Chaymanta rimarllanchistaq, wanaku hap'i qikunamanta, paykunas hamunkuman karan post-glacial sutiyuq mit'a.

Wanakukuna hap'i qikunamanta nucanchispaq qhepachinku, paqarinaku-napi lliriq'i qikunkuta; chaytan qhawakan karan Wak'ata hina, hinaspataq, llapallantu yupaychanakupaq.

Chaymanta rimarllanchistaq, Lau-riqochipi, chaymanta Wanaku llaqtapi, Ayakuchupi ima mirarisqankuna.

Kunamni rimasun imayna llank'asqankuta, manaña kharu llaqtapichu, kikin llaqtanchispi.

Chajra Llank'aqkunamanta

Pachajinipi watakuna purisqanpin, llaqta masinchista yachachiran, imaynatas uywakuna tiyanku, imata mikhunku, maypin mikhunanta tarinku, ima, hinallataqmi yachachiran, imayna hinas sach'akuna wiñanku, hayk'api urusqata, imayna mukhun kaqgata ima. Yachallasqataq, imaynas aswan allinta, uywakunata hap'imana, imayna aswan allinta runrukuna pallyatapas.

Sach'akunamanta yacharanku, runrukuna, hayk'a unaymanta mukhachakun, hayk'a unaymanta wiñan, hayk'a unaypitaq rururaspo poqon, mikhunapaq hina.

Sach'akunamanta yachallasqataq, imaynatas mana liiw runusqanta pallyata atinmancha chayta, yachallaraantaq, imayna ajllayatas, wataqaq rurur qhepananpaq, hinaspataq mikhuna kananpaq. Riki, sicas huj wattalpi llivilta pallarapunman karan chayqa, manaya wata t'irkaramusqaman, sach'akunat runurata tarimanchu karan, utaqchu ancha pisillata tarimanchu karan, hinaspataq mana llapanqaqhu aypaman karan.

Chaymanta yachallasqataq, ama liiw allin runrukuna pallyata, q'aya watapaq puchuchiyta, ichaq, manaya mana allin mukhutachu, yachasqas allin mukhuy qhepachiyta, aswan allinraq watanan pallañanpaq kananpaq. Mana hina kanman karan chayqa, wata hanuqmanqa pisí, hinaspataq mana allin mikhunata pallañanman karan. Hina llank'aq runakunataq Pallaqkunata hina riqsinchis. (Paykunata castellano qelqakunapi riqsinchis, recollectores sutivan).

Paykunata wata puriyunkuna, chajra llank'ayta paqarichiran, kay allpa-pi llank'aymi, kallpachiswan tiyatya yachachivanchis, amalla Mama Pa-chaq qoykuwallashwachismantachu. Chaymanta pachataqmi kay chara llank'ana riqsinchis Agriculture autiwan, hinaspataq kay llank'ana paqarichilamntaq allpapi, chajrapi llank'ayta llaqtakunata. Kunankamapas llaqtanchisqa, Peru llaqtanchisqa, huq llaqtakunawan kaqla, chajrapi llan-kaq llaqtakuna kanchis

Paypaq Uywakuna Uywaskanamanta

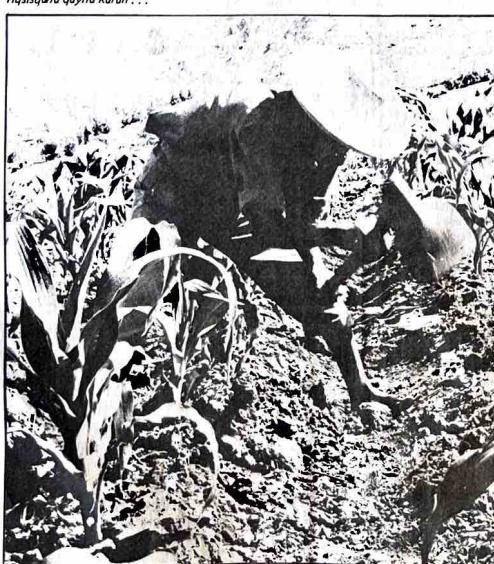
Imayna sach'akunamanta yacharan-ku, wilasqanta, runusqanta, runur poqsonata ima, hinallataqmi uywakunamantap yacharanku, yacharan-ku imaynaypis miranku, machayas-qankuta, chaymanta mikhusqankuta ima; chay raykullataqm, mana liiw



Llapallan runakunas llank'anman karan ñawpaq rikhurimua chajrataqa...



Kay rurutan zapallo sutivan riqsinchis, chaymi riqsisqa qayna karan...



Chajra llank'anapqaqmi, kharuta rundmashchis puriran.

uywakunatachu wañuchiranku, ajlla-llarilpas wañuchinkuman karan.

Inkkunaq kawsaqan pachaquin, ñan runa archa allintaqta yachaqtin, chaychay sapata kashaqtin, chayupi uywakunata hap'i yta yacharanku, Imaynas chay chaquri kasqa. Chaytan yachachisqaychis.

Chauqru ruwanapaqsi, kharuta intuqku pachaqtinpi runakuna, hinaspataq puriku mayuriqtinpi, kay archa hatun muyu purisqankus as, asllaman-ta pisiryan, hinaspataq kanchata hina wesq'ranku. Chay muyu ruwasqanku-pis imaymanta uywakuna wesqasqa qhepanman karan. Mayninqipa, kay chaqtataqa ruwaqkus conuwana yanapariqua, amay uywakuna ayqenapanq. Chay kanchapis, (chayta castellano simipi corral nichis) wi'ufiakuna, chaymanta wanakunkuna, atuqkuna ima wiñaq'achikuqu, uch'uymantta hutunkuna, matalchakunapas kaqsi.

Chay Inkkunaqtiqtiqas mit'apis, llaqta masinchiskunaq orqontakama hap'i qikuna, chinitana saqepusa, hinaspataq uñachakunatasq hiñata ma-manwan sageranku. Sichus atuqkuna-ta hap'i qikuna chayqa, wañuchiqkus, amay wi'ufiachata tukunapqa, chaymanta pumatapas wañuchiqkus. Sapa watansay kai chauta ruwaqku, q'aya watakunapqa, ashkha uywakuna kananqaq.

Aswan qhepapiraq, tiyaq runakuna-qa manan hiñatachu ruwanakuna karan, ñaa kay uruwaya yachaysapa llaqtakunapaqsi, paykunata qachupas, huch'uy malta uywakunata hap'i qikuna karan, hinaspataq qalqamanta uywakupaku. Hinata uywataqas yacharanchis.

Hinata, salqamanta uywakuna tukuchispas, ñawpaq apuskukunachis, waka uywata, chaymanta chipi uywata, imaymanta uywata yachar-ku karan, (Chaytan castellano simipi, ganaderas sutivan riqsinchis).

Allpa llank'ayta, chaymanta uy-wata, llaqta masinchis yacharuntinsi, manaña sapa kutillan, liiw suyukuna man puriqchu karan, han tarpusqanta, chaymanta uywakunata mikhuuya atriranfa. Kay nisqaymi anchatapunwi hinachwaranchis.

Antipis Ñawpaqtaqa Llank'aranku

Ñawpaqtaqa, Antis yunkakunapis, runa chajra llank'ayta qallarinman

karan, hinata niwanchis Dr. Luis Lumbres, yachayniyuq hamawt'a, qanchis warangi watomantaraqsi llacta masinchiskunaq llankenkanku, chaymanta uywataqas.

Ayacucho llaqtapis qowita uywa-kunamanta karan, chaymanta llamata-wan. Chaymanta kiwna mikhunatas, llank'aqkunamantas karan, papatapas fias tarpushnakumana karan, mana kaya-manta sut'inta yachakunraqchu.

Ichaqa, kay gocha patanpiqa (kaytan riqsinchis Costa, sutivan) fias pallata, chaymanta purututa imaya tarpushnakumana karan.

Kay watakunapi llank'anamanta rimasqanchismi, chaymanta uywas-qamanta rimasqanchismi, mana riqsinchis hinchu karan. Manan manallataqm, Inkkunaq llank'asqan hinapascha karan, sapallanmana wiñakusqantas, yapuquku, chaymanta qarpaquku imallas. Chaymanta qaynayiñuq hinaqa llank'akuran.

Hinata yacharankupas, chejranku patata, qhawanakupaq hina wasi-kuq, chaymanta pachas, wasi-kuq, aswan allin llank'anaqpaq alpa qasqanpi. Hinallataq karun uywakuna qhawanakupaqas.

Chaymanta pachan allpayuq runa-ku rikhuranku, ichaq, mana sapapanqaqhu alpaga karan, chay pachaga liiw runakunamanta karan,

Kay Lima llacta uranpin kashan ch'ilka sutiyuq llacta, chaypis, wasi-kuqata hatarichiran, chejranku qhawanakupaq, k'ullullamantard, chaymanta arwi, arwi, kumamanta, mayninqipa ruminanta, t'uruwan lluñhasqata, hinas wasiñkuqa karan.

Kay costa riqsinchisqita, kallasqata qhawanakupaq, chaymanta gocha uywakunaq wañuchiqkuna.

Ichaqa, chay challwa mikhusqanku-pi amikuqku, hinaspataq alpa-q rurusqanta mikhuuya munaku, chay-nas alpa llank'akunawan chhalaran-ku hap'i qikunkuta, hinallataq kasqa yunkapi tiyaq runa masinchiskunwan. Hinapin paqarinman karan, qhatu-napas.

Kay hina fianta purispan, runayanchis, hinaspataq runankama-pas yachashallanchisraq hina llank'ay-tunata.



Hamawt'a Jose Lucas Caparo Muniz

● José Lucas Caparó Muñizqa, paqarisqa chunka pusaqniyuq Goya Raymi killapi, 1845 watapi, Quiquijana sumaq llump'isqa llaqtapi, Quisicanchi markamanta Qosqo suyupi, Mana yuyachana sumaq llaqtapi, Willka mayuq patanpi mast'arikuq, chaypin erqekaynina q'ochosqa iskay mitma unanchasa misti maqt'ata, chaywan apuchasqa wiraqchawan. Imaya Garcilaso Inka apusikichisqa iskay yawer hunt'ayniyuq kasqa. Manuel Caparó taytan sargento Mayor wallawisa kasqa, españolpa churintaq sirk'anpi unusqa, mamantap sumaq goya Josefa Muñiz, paymi kasqa, Quiquijana sapan qhepaq kuraka, Inkakunaq yawayarinwan hunt'asqa. Wasinpin umisqa yachay wasinpi hina llaqtakayninta.

Ukhu llaqta kaywan simipi, willka iñiywan saminchayku chay hatun Qosqo yachay sab'a hamawt'a America suyuman mast'ariqa sutiuyq, qhepaq yachay k'uskiq, Peru Suyu yuyaniyuq qhari, paymi umachumurian llaqpachaqenmanta, etnologicos, linguisticos, arqueologicos, chaymanta turistikus qelqaykunata, llaqtanchispi, chaymanta America suyupi.

Caparo Muñizqa, qorimanta pachaj wata Qosqopi llipiq K'anchaq mat'i willka paskay runakunaman hunt'asqa kasqa; chaymanta llaqpachanta hamut'aq qelqa kameyoq linguistaman hunt'asqa runakuna imaya yupaqchasaq kanku Antonio Pacheco Zegarra chaymanta Leonardo Villar.

Chay Apu Antonio Lorena, Bertilonpa, chaymanta kay Topinard yachay sapakunad yachachisqan kasqa, paymi Antropologia yachayta Qosqo Hatun Yachay wasipi paqarchisqa 1896 watapi, paytagmi kasqa America Suyupi Antropologia qelqa yachayta qallarimug.

José Lucas Caparó Muñizmi, umallkinun Arqueologia Científicamente, chaymanta umalllikuntatqay sunichispa tantaqya puriyunta. Kay ilipirij willka paskay hamut'aq llaqtamisakunamanta, ruwasaku hui yuyay kalpa PERUANISTA tantanakuya, hanq mukumukan oqarisqa yachay wasipi pacha t'ijirao 1909 wata unanchasqa tiyaq masi suyukunata wasapaspa, Qosqopi San Antonio Abad Yachaywasipi kallaqsharaq mit'ayta thuriñchispa awsantera ukhuyachispa arqueologicos, antropologicos, linguisticos, sociologicos, étnicos, historicos, chaymanta artisticos yachachiykunata, kai ruwayuq allin nisqon awki yupaqchana hamawt'asqa wiraqchakunap qakipin kasqa, imaya: Uriel Garcia, Luis E. Velcarcel, Alberto A. Giesecke, Rafael Tupayachi kashanqa, chaymanta yupaychanaq-kilkikuna, imaya: Leandro Alviña Huarero, Ojeda, Juan de Dios Aguirre, Baltazar Zegarra, hui anche riqisqa wiraqchakunapuan.

Linguita yachayniwan runasimi yachay K'uskiyman hunt'ayniyuq, Ortologista gelqasqa, chaymanta sila rirotwan, chaymantara hui sapan yuyachana partículas, affijo, chaymanta accidentes gramaticales, chaymanta qelqasaq pisaq chunka waranqa rimay simikunawan, chaymanta declinaciones gramaticales, conjugacion de verbosta, chaymanta hui sulluta sumaqmanta runa simi rimachinapaq. Chaymanta, gelqaran hui Diccionario Quechua-Española, sutikunamanta chaymanta runa simi k'itikunamanta.

Chaymanta qelqasaq allin yupaychana wanka qelqata (Obras teatrales nisqata), awan kuraqchanaqas kasqa Huarco soqta ch'eqtapi, chaypin willan imayantas Huarco, Atawalpa wayqenwan, wayne pura awnakusankuntas, chaywantaq españolunkuna mit'alinyunta amachasaku. Chaymanta chay huiñantel qelqay T'ITO Q'OSNIPPA plaqta ch'eqtapi, chaynataq willawanchis Qumakanchisqan, takutivinmantas, arpay sunqo hup'ikuspanwa Wiraqucha Inkaq wallawisankuna.



JOSE LUCAS CAPARO MUÑIZ

tico qelqakuna.

Paymi karan llaqpachemanta iskay qelqa unanchaq hieratica utaq willka Egito suyupi hina, yupiunawan chaymanta siq'ekunawan, chaymanta hui qelqataq khipupi teqsiqa. Chay yuyaniyuq qamani kuan tarikun hugmayasqa hieratica qelqa sullupi, teqsiqa i l'up'ay llut'akunapi kamyi qhawapanap petroglyphskunapi, chay qelqakuna utaq qelqakuna chaymanta waytasqa tarikun rach'i chaymantaq ayawakunapi. Chaymanta suthichantaq khipupi iskay kamaynninanta, chunkanpi yupana khipu teqsi kurku, chaymi karan operaciones matematicasqa chaymanta estadisticasqa, Clave del Milagro inka nisqamanta. Khipupi imaya abaco, computadoras, utaq cerebro electronico nisqanki, chaymanta alto nivel nisqapi, ejecutivokunawan chaymanta planificadoreskunawan, Yapanaki sutiyasa. Ichqa Inka qollanpasana kanapaqpis Yupankin kuan karan, Khipupi imaya Inka-nunaq Kamechiq Celqan, sasa kainypip allin sumaq yachaq makikunapi kasqa, chay hamawt'a kuna, willakuna, chaymanta harawukuna, willukunkuna kayunkatay qhupikamayuq suthichakunka, paykuna samin-chasqakuna, qasqpu qelqakuna qasqpu qelqakuna hui yuyay.

Ichqa, Caparo Muñizpa qelqayninqa anchu yupaqchanaqsi p'aypa Museo nisqanchispi pis, pisiyanta, hunt'achinypis, español, mit'aymanta kuan p'unchayninchis kama. Ichqa Qosqo Centeno qoyakunaq hatun Museo nisqanchis, rantisqa k'ecia Alemania suyupaq chaymanta kuan hunt'an. Berlin Museo Etnologico, chaypin Max Uhle'spa llaqtayninchis yachasqa. Chaymanta, Maedeoq hatun huiyuyin Museo Britanicotan qhapaqchimun. Caparo Muñizqa, hukunaryar Museota hatarichisqa, ichqa payqa mana hayk'apas chihlaysa, munesqchu llaqta apuk chaskiy-ninchista.

Ichqa machu kainynipis, doctor Alberto A. Giesecke, Tumapaya purihi, rimapayavutin Qosqo Hatun Yachay Wasiman saqesaq yanqa unancha qolqe raykulla; chaymi hunt'aykun teqsimanta Museo Antropologico de la Capital Arqueologica de America nisqanchis.

Chaymi kay mich'a qelqapi José Lucas Caparó Muñizqa pacha kawsayin chaymanta lank'ay yuyay ruwayin, unanchakusa sami Peru suyu Qhapaq Yachaymanta, chaymanta llaqtay sunqopri Hanumanta Sullulchasa. Kunanta samayunku pakasqip, man puhiq putyu khipakunapi, chay harawi takinunkapi imaya Ollantay-pata harawinkunata yachaypayaspa qelqapi chaywachanapqa:

Warma yanaytan chinkachikuni yaya markapi

Waqqan waqqan maskamushiq ha-chay orqpi

ichas kunturcho pakaripuwan

ichay maychuy mili'p'uriwan

wariuy pachapi kawsay pachapi lulu-nakusun

kuskukalupuni purikusunchi nispa niwarqan

kuñanmantqa paqarinmanqa wañu-saqchari

mane yanayuq rikukuspa haqhay

orqpi

Inti taytaya mamaykillatowan waqha-

riq.

Qaparikuspa apukunata saminchay-

paq,

cania armanasqa laki llaqtapi

sungay phutisa wañuyllatafa suya-

kushani

yaya markapi.

BIBLIOGRAFIA

"Biografias de Cusqueños Ilustres"

"Biografía de Cusqueños Ilustres"

KARRIAZ

nina kurucha

Nina kurucha,
nina kurucha,
tuta puripa waqachiwanki,
tuta puripa llakichiwanki,

Rima, rimacha
rimariviyaw
machaykuqtiva llakichiwanki,
ujaykuqtiva llakichiwanki,
ujaykuqtiva waqachiwanki, . . .

Naranjitascha,
t'ika sapacha,

llimp'challaykin, gustaykullawan;
kulurchallaykin, kawsrichiwan.

Maypirao mama'y
maypirao taytar
llakichallata willaykunapqa,
nanaychallata willaykunapqa.

Wumanripaschay,
orqo ripaschay,
kusiqallaya
chaskiykullawa . . .

yarqasqa atuqmanta k'usillumantawan

Atocmi kasqa,
yargay taki kasqe,
K'usillita rikuspa
llaqwapirkusqa.

—Ayaw, yaw, K'usillu
hanpuriy makiyman.
Ayaw, qanmantapunin
mikhunaymanta wañuni—
—! Ch'in kay! . . . Uturuku
wasaykipiña kashan . . . —

Ohawarinankamas
K'usillu chinkasqa.

Atuqqapiñhasqas
mashkhaspa tukusqa,
pisqa p'unchaymantaq
nak ay tariyqusqa.

Wayra K'usilluri
awqanta rikusqa
perqamana ushqaylla
q'empirikusqa.

—Kunanmari yachanki
mikhuykusqayupunin—
—Manqan huotawan
ayqeyta atinkichu . . .

—Peron fi't'wesun,
iskayinchis wañusun,
kirkumani riñaypad
q'emirikuy kayman.

Manchay, manchaspalla
Atuq t'elliykusqa
K'usillu riduspa
mana kutisqachu . . .

Atoq yärqay taki
qasita suyasqa,
phifay lluqmarishaq
K'usillita mashkhasqa.

—Ayaw, yaw, K'usi
ylluqmarishaq,

aswan hatunmi yarqayni,
qantao aswan miski! . . .

—Tukuypis niwanku:
“ancha tullun kanki . . .”

Ayachay mana kautin,
imaywan sajsanki . . .

—Haqan sach'allaman
llooq'arqurikusqa.

iskay rurullata
miskhuykusqas . . .

—Lloq'ay, riy, mikhirimuy,
uraykapuwataq . . .

K'usillu lloq'antaq, rurawan
fiñwinpi chantaqtaq.

Atuq fiñwasqasya, himapa
K'usillu aycesqa.

Pisqa p'unchaymantaq
huqmantu tarisqa . . .

Wajcha K'usilluri
allaq churakusqa:

—Ninas paranqa,
hinatas Anka niwan

P'urjuu allashani
p'anpakulunkapqa

nina wañijintar
lloq'siqapunapyaq . . .

Antay ruphayqata
patapi rikuspa.

Atuq mancharisqa
hinachari, nisqa . . .

—Noopaqrapa kachun
chay allasqayki p'urju—

—umay patapiñ
häqay nina phuyu . . .

K'uchilla K'usillu

p'arpaq churakusqa,

p'arpaq ta tukusataq
tusupa tukusqa . . .

(w.h. de m.s. allichasqan).

(w.h. de m.s. allichasqan).

harawi

Iskey munakuq urpi
llakin, phutin, anchhin, waqan,
iskaynintas qaq pakán
huj ch'aki mulpha kurkupi.

Huqninkaqsi chinkachisqa
wayllukusqan pitullanta
huq sujyapi sapallanta
mana hay'kaq kacharisqa.

Huq kaq urpitaqmi llakin
pitullanta qhawarispa,
wañusqatañi tarispa
kay simipi payta takin:

“Maymi Urpi, chay fiñawiyki,
chay qhasoqki, munay, munay,
chay sunqoyki fiñuhukunay,
chay llañp' watusi simiyki!”

Chinkachikuq huq Urpiri
qaqa, qaqqapi mushasha
wegeñwan qharpachaspa
kiskaman fiataq puririn.

Hinatinta tapukusa:

“—Sunqollay, maypitaq kanki—”
nispan mitkan ranki, ranki
nispan wañun ullpuykuspa.

(Ollantaypa harawin)



kukulimanta ñawsamantawan

● Iskey warma chakunas, millay
sunqoyquisi karanku, llapan uy-
wachakuna fiak'arichihi karanku,
Payunkas wasinmanpa ayqesqa, sull'-
K'achanta yukayllawan apaspanku.
Manafa chajripi llançanapukaqsi
manafa astawan taytanta, machula-
chanta yanaparankupaqsi. Mana i-
manta ruwaspan tiñayun, nispaq nisqa-
ku. Chaytaya yuyavmanpas ushqaylla
ch'usaranku, tarparunakunta man-
charisqa awntaraq purisqapu. Sull'-
K'achanta qanku raykus, mana awsan
usqhayta puriyta atisqakuchi, hin-
rasataq chaymanta phifallassa qasqaku.
Manapunis qasqaku, d'ewi-
rispa, ayrispa, sik'irisqa, wiñaypaq
usqhayachispa . . .

Nas kinsantinkupas say'usqafia
kasqaku; qoqawnipas tukukupas, qan-
malatagasi may p'uriyatapay yachas-
qakuchi, puna panpasis chinkasqaku,
pusqallatas samukusqa . . .

Sull'K'achankupi sutinsi Lanchi ka-
ran, hinapas qayqanqasqa, hamus-
qanntana k'umallata waqakachaspa
chuchutupuni puñurakupusqa.

Puñuqta qhawaspas, wayqenku-
ch'eqmisqaku, Lanchita saqepunanku-
paq, ichatachu wafuchinankupaq,
amañfa waqayapasqa wasinta kutiyta
munanapqa; amafa pista purisa
say'ukanpqa, amafa qoqawa mi-
khuspa pisiyachinapqa. Hinatas
ch'eqmisqaku:

—Kunamni saqepunchansi kay puna
panpasi, kunanpunin wafuchinans-
chi—nispaq ninaqusqaku.

Aswan hawcha kaqsi, hinata nisqa
—wafuchinachismi, hinata wañusqa, a-
ma pita willanapqa, amfa qatiwasqan-
chisqanunanta nanta risqishanapqa—
Hujinifataqi nisqa: —ama, haw-
tan aspan urqorusqa, hinaspataq mi-
khurakupusqa—nispa, Imayna ruwa-
nankumanta thunqisqakum ruwas-
qanqapu, chay mancharikumtas tukuy-
pas, chay mancharikumtas tukuy-
pas chay mancharikumtas tukuy-
pas . . .

Chayvips, huqin, Yawar sutiyyu,
llapan hina qonqaylla Lanchiman pha-
waykusqa, hinaspataq makichankunta
allinta hup'irusqa, panpaman fiñisqa.
Moqonwantaga kunkachanta fiñisqa,
ama chikantawapas kuyunapqa.

‘Chaywansi sull'K'acha rijch'arusa,
hinaspataku tuluy kallpachawan kallpa-
chakusa wayqemanta aygenanpqa.
Chaywantaqsi wayqen astawan phifa-
rikusqa . . .

Kukuliq hanpichanwansi
intitapas rikuykusqa.

Q'oyullafia uyachawansi, uyanpas
punkupasqas, sirp'inkunapas mukis-
qanpi q'oyovasqas, wañuchaqsi sam-
pakuuya qallarisqa chay fiñt'ayanta
ayqenapqa.

Ancha mancharisqas, mukisqanpi
ch'eqrisqas, fiñachipanq tuku, kanki
t'ooqmanqa lloqshishanqa . . .
Chaymansi huqqaq wayen, chay-
kanqanraq millay qhawaywan, raw-
k'andapas k'asphilas, sull'K'achanta
had illantaq. Imaynata Anka, wahuri-
shap chitachamanta, sillunpi hap'isq
chitachamanta fiawinta mikhuñanqa
urqoyta qallarin, hinatas wayen,
sull'K'achanta fiawichakuna, d'ewi-
rispa, ayrispa, sik'irisqa, wiñaypaq
usqhayachispa . . .

Uturunkanta eswan hawchos kay
wayqenqanqasqaku, manas chik-
chantaq, hiñata qhawaspas, hamus-
qanntana k'umallata waqakachaspa
chuchutupuni puñurakupusqa.

Yawarmanta ch'akichikupas, k'ita
uywakuna ch'eqmisqaku, hina, hawin sik'iri sqankanta
uyarisqa, hinatas chay taki karan;
. . . Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
. . . Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Nawas, sapallan tharinpaq
tharpispas purin, hinaspataq
thaskin, chay taki uyrasqanman hina,
nanaynintas chay takiqa san'aya-

niq . . .

Chayp, ch'ín nanayninti tiyashqa-
qas, ancha sumaq sunqoq takisqanta
uyarisqa, hinatas chay taki karan;
. . . Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
. . . Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Nawas, sapallan tharinpaq
tharpispas purin, hinaspataq
thaskin, chay taki uyrasqanman hina,
nanaynintas chay takiqa san'aya-

niq . . .

Chay purisqanpis qewña sach'ata
tarisqa; k'allmanmantas chay sumaq

takiqa hamusqa; chaymantapunis na-
nay oñonqachiq takiqa hamurqan.
Kalpachakuspas sach'amán lloq'sa-
qa, kel'pawansha wichaq, hinaspas q'e-
sanpi arwisaqta Kukulita hap'isqa.
Kukulifataqa:

—Ama hap'iwaychu, ama wañuchi-
waychu, khuyapayway, panpacha-
way—nispa nisqa.

—Imamantan fiuqata hap'iwayku,
imatán fiuqta ruwaryki. Runakuna
hinachu kaniri, pykun'lañi weye pura
wafuchinakunku. Saqepullaway, fiuq
takisqayan muchuynikita misk'ichi-
saq—Hinata nispaq taklyta qallarisqa:
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Chayqa llakipavasqas. Kukulita ka-
charisqa, hinaspataq hamayusqa:

—Ranpaykuway, ch'akiyinym yar-
qayni hunt'arunaykamalla—Nispa.
Khuyapayway sunqota tarispa, Ku-
kuliqa—Kay yuraq uspachawan
hancapu, hanpinki—nispa nisqa. Chay
hanpichas kasqa, yuraq fiawichakuna
hina, K'aspichapuwansi kasqa.

—Kay hanpiwamni, sapa p'unchay
hanpikunki; hinaspataq kay k'as-
pichawan sapa p'unchay hawipay-
wan—nispa niyqusqa.

Hinatas Lanchi ruwasqa, hinaspas
as, aslamanta, tutaymanta k'anchanta
qhawayta qallarisqa, hinaspataq intita
rikyusqa hanapaq, hanapci k'anchashqa,
hanaqmantta pacha wach'irishqa.

Qonqorchakispas kukulita yúpay-
chaseq . . . kukulitasaq . . . Uryi . . .
Kukuy . . . Kuliy . . . nispa kharupiña
takisqa . . .

Chayp, ch'ín nanayninti tiyashqa-
qas, ancha sumaq sunqoq takisqanta
uyarisqa, hinatas chay taki karan;
. . . Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
. . . Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Nawas, sapallan tharinpaq
tharpispas purin, hinaspataq
thaskin, chay taki uyrasqanman hina,
nanaynintas chay takiqa san'aya-

niq . . .

Chay purisqanpis qewña sach'ata
tarisqa; k'allmanmantas chay sumaq

takiqa hamusqa; chaymantapunis na-
nay oñonqachiq takiqa hamurqan.
Kalpachakuspas sach'amán lloq'sa-
qa, kel'pawansha wichaq, hinaspas q'e-
sanpi arwisaqta Kukulita hap'isqa.
Kukulifataqa:

—Ama hap'iwaychu, ama wañuchi-
waychu, khuyapayway, panpacha-
way—nispa nisqa.

—Imamantan fiuqata hap'iwayku,
imatán fiuqta ruwaryki. Runakuna
hinachu kaniri, pykun'lañi weye pura
wafuchinakunku. Saqepullaway, fiuq
takisqayan muchuynikita misk'ichi-
saq—Hinata nispaq taklyta qallarisqa:
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Chayqa llakipavasqas. Kukulita ka-
charisqa, hinaspataq hamayusqa:

—Ranpaykuway, ch'akiyinym yar-
qayni hunt'arunaykamalla—Nispa.
Khuyapayway sunqota tarispa, Ku-
kuliqa—Kay yuraq uspachawan
hancapu, hanpinki—nispa nisqa. Chay
hanpichas kasqa, yuraq fiawichakuna
hina, K'aspichapuwansi kasqa.

—Kay hanpiwamni, sapa p'unchay
hanpikunki; hinaspataq kay k'as-
pichawan sapa p'unchay hawipay-
wan—nispa niyqusqa.

Hinatas Lanchi ruwasqa, hinaspas
as, aslamanta, tutaymanta k'anchanta
qhawayta qallarisqa, hinaspataq intita
rikyusqa hanapaq, hanapci k'anchashqa,
hanaqmantta pacha wach'irishqa.

Qonqorchakispas kukulita yúpay-
chaseq . . . kukulitasaq . . . Uryi . . .
Kukuy . . . Kuliy . . . nispa kharupiña
takisqa . . .

Chay purisqanpis qewña sach'ata
tarisqa; k'allmanmantas chay sumaq

takiqa hamusqa; chaymantapunis na-
nay oñonqachiq takiqa hamurqan.
Kalpachakuspas sach'amán lloq'sa-
qa, kel'pawansha wichaq, hinaspas q'e-
sanpi arwisaqta Kukulita hap'isqa.
Kukulifataqa:

—Ama hap'iwaychu, ama wañuchi-
waychu, khuyapayway, panpacha-
way—nispa nisqa.

—Imamantan fiuqata hap'iwayku,
imatán fiuqta ruwaryki. Runakuna
hinachu kaniri, pykun'lañi weye pura
wafuchinakunku. Saqepullaway, fiuq
takisqayan muchuynikita misk'ichi-
saq—Hinata nispaq taklyta qallarisqa:
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Chayqa llakipavasqas. Kukulita ka-
charisqa, hinaspataq hamayusqa:

—Ranpaykuway, ch'akiyinym yar-
qayni hunt'arunaykamalla—Nispa.
Khuyapayway sunqota tarispa, Ku-
kuliqa—Kay yuraq uspachawan
hancapu, hanpinki—nispa nisqa. Chay
hanpichas kasqa, yuraq fiawichakuna
hina, K'aspichapuwansi kasqa.

—Kay hanpiwamni, sapa p'unchay
hanpikunki; hinaspataq kay k'as-
pichawan sapa p'unchay hawipay-
wan—nispa niyqusqa.

Hinatas Lanchi ruwasqa, hinaspas
as, aslamanta, tutaymanta k'anchanta
qhawayta qallarisqa, hinaspataq intita
rikyusqa hanapaq, hanapci k'anchashqa,
hanaqmantta pacha wach'irishqa.

Qonqorchakispas kukulita yúpay-
chaseq . . . kukulitasaq . . . Uryi . . .
Kukuy . . . Kuliy . . . nispa kharupiña
takisqa . . .

Chay purisqanpis qewña sach'ata
tarisqa; k'allmanmantas chay sumaq

takiqa hamusqa; chaymantapunis na-
nay oñonqachiq takiqa hamurqan.
Kalpachakuspas sach'amán lloq'sa-
qa, kel'pawansha wichaq, hinaspas q'e-
sanpi arwisaqta Kukulita hap'isqa.
Kukulifataqa:

—Ama hap'iwaychu, ama wañuchi-
waychu, khuyapayway, panpacha-
way—nispa nisqa.

—Imamantan fiuqata hap'iwayku,
imatán fiuqta ruwaryki. Runakuna
hinachu kaniri, pykun'lañi weye pura
wafuchinakunku. Saqepullaway, fiuq
takisqayan muchuynikita misk'ichi-
saq—Hinata nispaq taklyta qallarisqa:
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Chayqa llakipavasqas. Kukulita ka-
charisqa, hinaspataq hamayusqa:

—Ranpaykuway, ch'akiyinym yar-
qayni hunt'arunaykamalla—Nispa.
Khuyapayway sunqota tarispa, Ku-
kuliqa—Kay yuraq uspachawan
hancapu, hanpinki—nispa nisqa. Chay
hanpichas kasqa, yuraq fiawichakuna
hina, K'aspichapuwansi kasqa.

—Kay hanpiwamni, sapa p'unchay
hanpikunki; hinaspataq kay k'as-
pichawan sapa p'unchay hawipay-
wan—nispa niyqusqa.

Hinatas Lanchi ruwasqa, hinaspas
as, aslamanta, tutaymanta k'anchanta
qhawayta qallarisqa, hinaspataq intita
rikyusqa hanapaq, hanapci k'anchashqa,
hanaqmantta pacha wach'irishqa.

Qonqorchakispas kukulita yúpay-
chaseq . . . kukulitasaq . . . Uryi . . .
Kukuy . . . Kuliy . . . nispa kharupiña
takisqa . . .

Chay purisqanpis qewña sach'ata
tarisqa; k'allmanmantas chay sumaq

takiqa hamusqa; chaymantapunis na-
nay oñonqachiq takiqa hamurqan.
Kalpachakuspas sach'amán lloq'sa-
qa, kel'pawansha wichaq, hinaspas q'e-
sanpi arwisaqta Kukulita hap'isqa.
Kukulifataqa:

—Ama hap'iwaychu, ama wañuchi-
waychu, khuyapayway, panpacha-
way—nispa nisqa.

—Imamantan fiuqata hap'iwayku,
imatán fiuqta ruwaryki. Runakuna
hinachu kaniri, pykun'lañi weye pura
wafuchinakunku. Saqepullaway, fiuq
takisqayan muchuynikita misk'ichi-
saq—Hinata nispaq taklyta qallarisqa:
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Chayqa llakipavasqas. Kukulita ka-
charisqa, hinaspataq hamayusqa:

—Ranpaykuway, ch'akiyinym yar-
qayni hunt'arunaykamalla—Nispa.
Khuyapayway sunqota tarispa, Ku-
kuliqa—Kay yuraq uspachawan
hancapu, hanpinki—nispa nisqa. Chay
hanpichas kasqa, yuraq fiawichakuna
hina, K'aspichapuwansi kasqa.

—Kay hanpiwamni, sapa p'unchay
hanpikunki; hinaspataq kay k'as-
pichawan sapa p'unchay hawipay-
wan—nispa niyqusqa.

Hinatas Lanchi ruwasqa, hinaspas
as, aslamanta, tutaymanta k'anchanta
qhawayta qallarisqa, hinaspataq intita
rikyusqa hanapaq, hanapci k'anchashqa,
hanaqmantta pacha wach'irishqa.

Qonqorchakispas kukulita yúpay-
chaseq . . . kukulitasaq . . . Uryi . . .
Kukuy . . . Kuliy . . . nispa kharupiña
takisqa . . .

Chay purisqanpis qewña sach'ata
tarisqa; k'allmanmantas chay sumaq

takiqa hamusqa; chaymantapunis na-
nay oñonqachiq takiqa hamurqan.
Kalpachakuspas sach'amán lloq'sa-
qa, kel'pawansha wichaq, hinaspas q'e-
sanpi arwisaqta Kukulita hap'isqa.
Kukulifataqa:

—Ama hap'iwaychu, ama wañuchi-
waychu, khuyapayway, panpacha-
way—nispa nisqa.

—Imamantan fiuqata hap'iwayku,
imatán fiuqta ruwaryki. Runakuna
hinachu kaniri, pykun'lañi weye pura
wafuchinakunku. Saqepullaway, fiuq
takisqayan muchuynikita misk'ichi-
saq—Hinata nispaq taklyta qallarisqa:
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Chayqa llakipavasqas. Kukulita ka-
charisqa, hinaspataq hamayusqa:

—Ranpaykuway, ch'akiyinym yar-
qayni hunt'arunaykamalla—Nispa.
Khuyapayway sunqota tarispa, Ku-
kuliqa—Kay yuraq uspachawan
hancapu, hanpinki—nispa nisqa. Chay
hanpichas kasqa, yuraq fiawichakuna
hina, K'aspichapuwansi kasqa.

—Kay hanpiwamni, sapa p'unchay
hanpikunki; hinaspataq kay k'as-
pichawan sapa p'unchay hawipay-
wan—nispa niyqusqa.

Hinatas Lanchi ruwasqa, hinaspas
as, aslamanta, tutaymanta k'anchanta
qhawayta qallarisqa, hinaspataq intita
rikyusqa hanapaq, hanapci k'anchashqa,
hanaqmantta pacha wach'irishqa.

Qonqorchakispas kukulita yúpay-
chaseq . . . kukulitasaq . . . Uryi . . .
Kukuy . . . Kuliy . . . nispa kharupiña
takisqa . . .

Chay purisqanpis qewña sach'ata
tarisqa; k'allmanmantas chay sumaq

takiqa hamusqa; chaymantapunis na-
nay oñonqachiq takiqa hamurqan.
Kalpachakuspas sach'amán lloq'sa-
qa, kel'pawansha wichaq, hinaspas q'e-
sanpi arwisaqta Kukulita hap'isqa.
Kukulifataqa:

—Ama hap'iwaychu, ama wañuchi-
waychu, khuyapayway, panpacha-
way—nispa nisqa.

—Imamantan fiuqata hap'iwayku,
imatán fiuqta ruwaryki. Runakuna
hinachu kaniri, pykun'lañi weye pura
wafuchinakunku. Saqepullaway, fiuq
takisqayan muchuynikita misk'ichi-
saq—Hinata nispaq taklyta qallarisqa:
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy
Uryi . . . Kukuy . . . Kuliy

Chayqa llakipavasqas. Kukulita ka-
charisqa, hinaspataq



Cauchoque Winay Paskay

● Kanmi huj ruru, tas hich'asqakus, latex nisqata, chakl yupinpi chaymanta saeqeu yunkakunapi pallana; chaymantaqa europeo-rokuna mana imatapas yacharanaku Cris-tobel Colón iskay kuti ch'usaqan musuq suyu tarisqanmantta pacha chayraq regisranku. Nawpa unay pacha-mantaña America Su-yu, llaga runakuna yachasqaqa kay k'as-kaq unuta oropuya, cauchu sach'amanta hevea suttawpas regis-kullantaq, Ninkutq wakin runamanta willaspas k'aska unu-

var

hunkisan nina, Bayovar, anch'a hatun washkhata no, fibras im'e ruruchiy asistikukuna, chaymanta anaparinga llapa awsyipata, nylon wayaqakunata, wayk'umapeq hunt'asqata, a nichis.

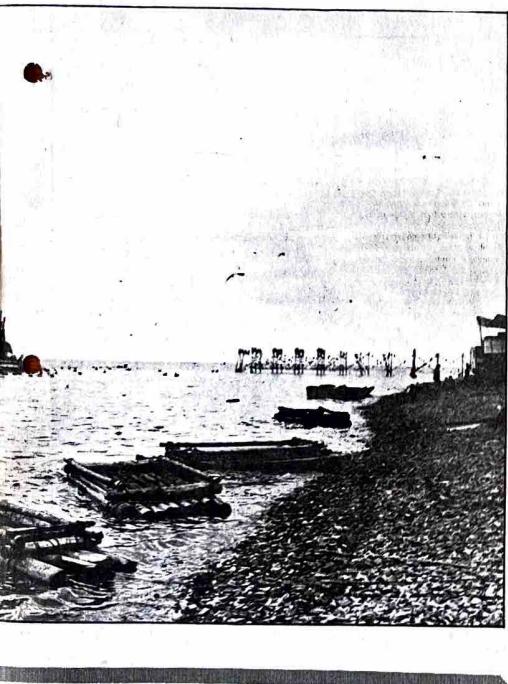
UKUNAMANTA

Ilank'ana ruruchinga wanka wanukuna mana allpaq. Kay wanukuna ismi, allpa rurusqanta hinasataq chay llactanqanqa. Is suyukunapi hina, antikunayuq kasqan way'okunawan kasqan laven qarpakuq allpuyuq k'aku, allin wanuyosqa allintaq rurun. Chay a allin Bayovar, chajra a mast'arkunapanq, atiyin ilactanchis alpa manta.

Bayovar nuwaymi, Peru o'aya p'unchayn, chaymanta purisqam, chista anchatupuni yanwiyiyuqmenta ilugispataq kawsay churasqa, lapallan ilactamasinchis



Manayk'uyta Bayovari
Ilank'ashanku



Qañiwapuwan trialisakunqa

paq ñawpa apusikuna kiwna ruruchisankuta, qhaqaq yachaynita qatipasa tecnologia nisqawan kushkachaspa.

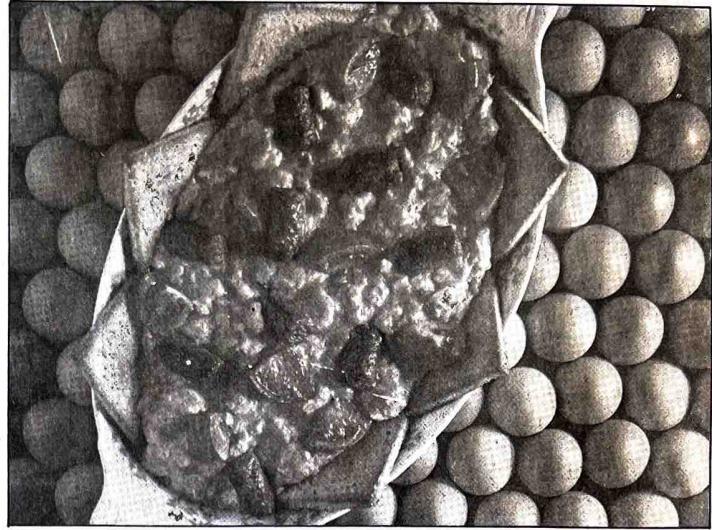
Nillankutaku, yuyay hamutayinku ñawpachakku tukuy mikhunakunapi Qollasuyuñchispi mast'arkunapanqa.

Dr. Remigio Franco kay riqshichiy huñuñakupu mayakamullantaq Ministerio de Educacionunman, paykuna yachachiy kamachiyinpi, kiwna yuyay hamutay iñiwiw basica regular, laboralpuwan yachay wasikunapi allinta paykuna kay runun kushkachaspa.

chakunankupaq.

Kiwna ñawinchkunanpaq, hinasataq mast'arkunapanq Venezuela k'ullacta qolqenwan yanparishan chunca hunu dolares qolqepin chaninchanku.

David Nuñez yuyay ruway Ing. Ministerio de Alimentacion sutipi nillantaq, llapa Pacto Andino kushkachakku llactakanan yuyay munashanku kiwna ruruchista tarputya, yachaykusqan hina kiwna rurura proteinas kallpachaynpi churakuman triguman, ñujhiman, achaman proteinasa kaqniñpi.



Vitamina "A" kaqniyuqmi walpa runtu, erqekunata allinta kallpachaspa qespichinpi.

Mikhunanchismanta Kallpachaynin

● Liw ilactanchispi mikhuna kaqinchismi ñawi qhawaychimanchis pis'i qaq mikhunanchista hinamantaq llactanchispa asllata mikhunata ruruchisqamchisanta.

Hina kananpami llapan llacta runukuna manan yachankuchuha ima rurukuna mikhunanta kallpachawan-chis, nutricional nisqankuwan chaywan, llapa llactanchispa mikhunamanta t'ustuchiwasqanchista hina kallpachaspa kay yarqay mast'ariya qatispa ñawpamanta pacha yachachiwasqanchista.

Ninallanchistaqmi tukuy mikhunamanta yachanchisqampi yachakuanan kallpachay atsinga (nutritivos nisqanpuwan), chaymanta hina yachakunanaq mikhuna allanaqpaq karpay nutritiva kallpachayta yachaspa, allin qali kawsaynchisqap.

Mashakunani mikhunanchispaq idratos de carbono, untukanata, proteinas, viaminas, coyakuna kallpachayta, nutritivos kasqanku rayku. Mikhunakanan kallpachasqaman hipri thaqakunku:

- 1.- Energeticos kallpachaywan
- 2.- Constructores, kurkuninchista kallpachaynpi qespichispas,
- 3.- Reguladores nisqa kallpachaywan.

Hidratos de carbono kallpachaqukan paqarichin kurku kaqinchispi kallpata q'orirchiwasqanchis kallpawan qharita llank'anchisqap puri-nchispaqwan.

Kay hidratustaq tarikun: asukarkunapi, arrosipi, aveñapi, aveñami.

Wira mikhunatas onqoyta aygenchin iñiwi mikhunanchismanta, tarikullantaqmi manteguilaq, margarinapi, aseytipi, pataypi, manyipi liw wekin wirayuq mikhunakunapi.

Proteinastaq kurku kaqinchista allinta qespichinchi, hinallataq kallpachaynuma aycha kaqinchista, yawarninchista, kukupininchista, sonqonchista, ruruchista kikillantaqmi tulluchista rakuyachin, kirun-chistaw. Tarikullantaqmi ñujhipi, quesupi, manteguilaq, walpa runtupi, walpa aychapi, tukuy mikhunakunapi.

Vitaminas nisqa kallpachayta hina pisi, piispisllamanta mikhuspa yahapanmi kawsaynchista mast'arispa.



Qowi aycha allinta kallpachan proteinas rayku.



Añaka Misk'i Hidrato Carbonuyuq Hunt'asqa

mama mikhusganchis tukuy onqoykuha apachawanqachispaq.

Vitamina "A".— Kay vitaminas kallpachaytay napanallantam qespichinchi, kikillantam p'istuwashanchis qaratapas, ukhu siminchis, tukuy pistuyinta tonqorninchista, serqanchista allinta wifanampaq, liw onqoykunata tatchispa. Tuttapi qhaway atinanchispas.

Vitaminas nisqa kallpachayta hina pisi, piispisllamanta mikhuspa yahapanmi kawsaynchista mast'arispa.

Vitamina "B".— Kay vitaminas kallpachaytay napanallantam qespichinchi, kikillantam p'istuwashanchis qaratapas, ukhu siminchis, tukuy pistuyinta tonqorninchista, serqanchista allinta wifanampaq, liw onqoykunata tatchispa.

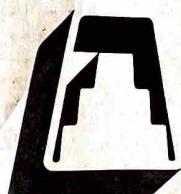
Vitamina "C".— Kay vitaminas kallpachaytay napanallantam qespichinchi, kikillantam p'istuwashanchis qaratapas, ukhu siminchis, tukuy pistuyinta tonqorninchista, serqanchista allinta wifanampaq, liw onqoykunata tatchispa.

llantaqmi llapa o'mer mikhunakunapi.

Vitamina "D".— Kay vitaminas kallpachaytay napanallantam qespichinchi, kikillantam p'istuwashanchis qaratapas, ukhu siminchis, tukuy pistuyinta tonqorninchista, serqanchista allinta wifanampaq, liw onqoykunata tatchispa.

Mineralisakunata nutritivas kallpachaytay napanallantam qespichinchi, kikillantam p'istuwashanchis qaratapas, ukhu siminchis, tukuy pistuyinta tonqorninchista, serqanchista allinta wifanampaq, liw onqoykunata tatchispa.

Minerales kallpachaytay tarikullantaqmi calcipi, kierrupi, yodo, thusperupi ima.



CRONICA WAN

Lima, chunka iskayniyuq, chunka isqonniyuq
p'unchaykama Chawa Warki killa 1975

LIMA, MARTES 12 DE AGOSTO DE 1975

2

● INTICCHAY

● DOMINGO

Nuestro periódico llega al número diez. En realidad el tiempo es cortísimo para hacer un balance, pero los diez números editados son un rotundo mérito a los escritores que vieron con ojos de calculada ironía la posibilidad de que un semanario íntegramente escrito en quechua, tuviera éxito.

Hemos tratado de cumplirlo, con el resultado de que quienes entran a la página de LA CRONICA, se decifran y descubren, las sarcasmas, la acritud del público, las numerosas cartas, las críticas van indicándonos que contamos con un público lector seguro y consciente de las posibilidades literarias y periodísticas de la lengua quechua.

La cultura reina en la escritura del quechua, las diferentes formas dialectales de éste, y el hecho de que semanario CRONICA WAN sigue leyendo los rincones más apartados del Perú, nos da una popularidad difusa y vasta. Conforme retorne el quechua a la escena del Perú profundo CRONICA WAN se hará imprescindible.

● KILLACHAY

● LUNES

DIA DE BOLIVIA

Bolivia, el país del altiplano celebra su aniversario patrio y 150 años de su emancipación de España. El pueblo de Bolivia vuela su 150º de libertad en un extenso programa de algarabías populares.

Y como hoy, tanto naciones hermanas, latitudes y culturas históricas tuvieron tanto en sus orígenes como en gran parte de su existencia ambos pueblos formaron una unidad desde el gran Tiahuanaco hasta el 6 de agosto de 1825, en el que Bolivia obtuvo su independencia, fecha que se celebra con la misma determinación de los pueblos y del utopiedadista.

Bolivia como el Perú, tienen una amplia base social aborigen, también al igual que el quechua y se consideran descendientes de los Incas. Los quechua y aymara forman la vida y sus anhelos en lo sustancial están hermanados al Perú.

En este aniversario de Bolivia saludamos al pueblo boliviano, esperando que el futuro le depare todas las condecoraciones que los libertadores solaron para la patria de Bartolina Sisa y Túpac Catari.

● KALLPACHAY

● MARTES

En representación del Gobierno Revolucionario de la Fuerza Armada, visitó a la Paz Bolivia, el General de División Dr. Francisco Morán Bermúdez, Ministro de Guerra y Presidente del Gabinete.

Morales Bermúdez, lleva el saludo del General Juan Velasco Alvarado, Presidente del Perú.

El 12 de agosto del Gabinete peruano asistió en la celebración del Sesquicentenario de la Independencia del país del Altiplano, testimoniando la adhesión y la presencia permanente en el jardín de la Universidad Nacional de San Marcos.

Morales Bermúdez, también encargado de transmitir a Bolivia los deseos del Perú, para que la situación de medianeridad del país del altiplano, tenga justa y pronta solución en el más corto plazo.

Profundas e inestructivas lazos etnohistóricos unen a Perú y Bolivia, desde la lejana cultura de los Tiahuanacos, hasta el 6 de agosto de 1825, formando una sola razón destino de un solo pueblo, que hoy en día sigue sufriendo separación por sus propias soluciones integrales a sus situaciones de subdesarrollo y dependencia.

CRONICA WAN SALUDA al pueblo boliviano en su Sesquicentenario.

● QOYLLURCHAY

● MIERCOLES

Júnin significa la definitiva debacle del ejército Realista que pretendía controlar la justa situación de dominio en el que se encontraba el pueblo boliviano.

El 6 de agosto de 1825, chocaron las caballerías patriotas y realistas, en una batalla en la que no se dispuso un solo día de revólver, la denunciada firmeza, la valentía y la libertaria del ejército patriota salió, triunfante del enfrentamiento armado.

Recordamos Júnin por las motivaciones de dignidad y de justicia que impulsaron las bajas fuerzas patriotas para la defensa y el servicio del pueblo boliviano.

El 6 de agosto de 1825, chocaron las caballerías patriotas y realistas, en una batalla en la que no se dispuso un solo día de revólver, la denunciada firmeza, la valentía y la libertaria del ejército patriota salió, triunfante del enfrentamiento armado.

Recordamos Júnin por las motivaciones de dignidad y de justicia que impulsaron las bajas fuerzas patriotas para la defensa y el servicio del pueblo boliviano.

El 6 de agosto de 1825, chocaron las caballerías patriotas y realistas, en una batalla en la que no se dispuso un solo día de revólver, la denunciada firmeza, la valentía y la libertaria del ejército patriota salió, triunfante del enfrentamiento armado.

Recordamos Júnin por las motivaciones de dignidad y de justicia que impulsaron las bajas fuerzas patriotas para la defensa y el servicio del pueblo boliviano.

El 6 de agosto de 1825, chocaron las caballerías patriotas y realistas, en una batalla en la que no se dispuso un solo día de revólver, la denunciada firmeza, la valentía y la libertaria del ejército patriota salió, triunfante del enfrentamiento armado.

● CH'ASKACHAY

● JUEVES

El General Miguel Angel de la Flor Valle, expresó el malestar de los países No Aliados, en una reciente conferencia de prensa en Giavena, en una referencia al ataque de los Estados Unidos contra el Golfo de Irán.

El General Miguel Angel de la Flor Valle, se hace evidente malabarista histórica, con la senda que ha emprendido nuestro ejército contemporáneo, startado en la continuación de la doble de los liberales, al bucar la definitiva independencia económica del PERU.

● ILLAPACHAY

● VIERNES

El día de ayer jueves, los pueblos del Perú y Francia establecieron relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores. Las relaciones fueron rotas por decisión unilateral de nuestro pueblo de reprobación a las exploraciones nucleares francesas en el Atolón Mururoa, en el Pacífico Sur.

Un comunicado conjunto, difundido por el Ministerio de Relaciones Exteriores, confirmó este acontecimiento que se considera triste.



Consideramos el acontecimiento como importante, dado que se promueven y se estrechan los vínculos que siempre han unido a ambos pueblos.

● K'UYCHICHAY

● SABADO

Los países del Grupo Andino, entre ellos el Perú, poseen un enorme potencial petrolero, petroquímico y minero, que los coloca en la lista de los países más ricos del mundo. No conforman este bloque, según cifras expuestas ayer por el Dr. Javier Silva Ruete, Director Secretario de la Junta del Acceso de Cartagena.

Silva Ruete sostuvo que el 93 por ciento del total del cobre que se extrae en América Latina proviene de la Subregión Andina a la que, produce el 80 por ciento del petróleo y el 83 por ciento del mineral.

Estas cifras fueron dadas a conocer a poco más de seis años de vigencia, y que viene dando extraordinarios resultados.

Se está creando de esta manera sólidos lazos de interdependencia en todo el Grupo Andino.

de los países no aliados, confrontando a la amenaza de agresión contra su soberanía e independencia, desarrollo, y seguridad.

Dentro del temario ha desarrollarse se relacionó al Consejo Mundial de Asociaciones de Productores de la Soja, la cebada y el maíz, así como la creación del fondo de Stock regulador de los precios de materias primas.

Además del establecimiento de un Estatuto Modelo para las inversiones extranjeras, y la creación de un Comité de Coordinación para la promoción de la paz, la cultura y realidad internacional frente a los conflictos en el Medio Oriente, el racismo en Sudáfrica, el establecimiento de una Zona de paz en el Océano Índico, complejos y variados tratados, presentaciones, frases y movimientos de liberación, que mantienen países como Perú, Panamá y otros del orbe.

QUIRUVILCA MINAQ LLANK'ALLANCA

● Mina Quiruvilca seguirá operando.

De ninguna manera se interrumpirán las operaciones de la Unidad Minera de Quiruvilca.

Cualquier que fuese la decisión que se oyó oportunidad respecto a la solicitud de la Northern Peru Mining Corporation, el Ministerio de Energía y Minas adoptan las medidas necesarias para que Quiruvilca continúe en operación.

Así lo hace saber el Ministerio de Energía y Minas en un boletín dado a publicidad.

El documento señala que el Ministerio de Energía y Minas ha informado con fecha 31 de julio de 1975, una comisión de investigación de la Dirección General de Minería, para que realice una inspección preliminar de la Unidad Minera de Quiruvilca que permita tener una apreciación inicial del problema en su conjunto.

Se informó además que con fecha 7 de julio de 1975, el presidente de Northern Peru Mining Corporation presentó al Ministerio de Energía y Minas una comunicación, en la cual manifiesta su deseo de "transferir cuanto antes la propiedad y control de las operaciones a MINERO PERU o alguna otra entidad peruana para evitar la paralización de dichas operaciones".

Se informó también que con fecha 7 de julio de 1975, el presidente de Northern Peru Mining Corporation presentó al Ministerio de Energía y Minas una comunicación, en la cual manifiesta su deseo de "transferir cuanto antes la propiedad y control de las operaciones a MINERO PERU o alguna otra entidad peruana para evitar la paralización de dichas operaciones".

En vista de esta situación, señala la empresa, la imposibilidad de continuar las operaciones de la Unidad Minera de Quiruvilca", planteando que la transferencia sea antes del 1 de setiembre de 1975.

El boletín de Energía y Minas tiene el propósito de proponer al detalle la situación planteadas, en vista de las informaciones periódicas referentes a las actividades de la Northern Peru Mining Corporation, sucursales en el Perú.

PAQUCHA UYWAYTAN MIRACHINQAKU

● Se impulsará la cría de alpacas.

La debida comercialización de la alpaca, como saimí de campo y fuente de textiles y productos terminados, puede dar a corto plazo al país un ingreso del orden de los cinco mil millones de soles.

Así lo indicó en conferencia de prensa el Ing. Alberto Pumaylla, de la Universidad Nacional Agraria, encargado de la ejecución de un lote de 750 alpacas de la SAIS Pachacuti de Paucartambo, que han sido trasladadas a Capillitas y Oxamarca, en Cuzco.

La EPS Alpacas Perú fue encargada de realizar ayer el traslado del último grupo de alpacas a su nuevo criadero, conjuntamente con técnicos de la Universidad Agraria, que nuevo asiento está ubicado en las zonas circundantes del distrito de La Viuda.

El traslado de las alpacas obedece a un programa técnico que tiene establecer nuevos centros de cierre del camélido americano que vive casi exclusivamente en el Perú.

Con el establecimiento de los nuevos criaderos, se espera que en un plazo de unos 20 años, aproximadamente, la población de alpacas se eleve, cumpliendo adecuado tratamiento técnico, a unos 15 millones de cabezas.

Es de notar también que cada alpaca proporciona aproximadamente unos 15 kilos de carne muy nutritiva y sabrosa que tiene la ventaja adicional de contener una mínima cantidad de grasa y entre tres y media y cuatro libras de carne.

Gracias a los servicios de los directivos de la SAIS Pachacuti, fue asignada a esta granjas áreas de pastos naturales en las faldas del nevado La Viuda, en Canta.

Será el primer de varios criaderos de alpacas destinados a resolver el problema de abastecimiento de carne en el país y a elevar la producción de fibra textil, de la que la alpaca constituye una rica fuente.

RANTIKUSHAMMI MIKHUNAKUNATA HUNGRIA LLACTAMANTA

● Se compró alimento de Hungria.

Las importaciones de trigo, alimentos y productos de la industria alimentaria de origen húngaro, están seguradas, para cubrir las necesidades de consumo interno.

El Gobierno Revolucionario, aprobó el respectivo Convenio suscrito con fecha 12 de Mayo del presente año,

entre las representaciones de los gobiernos del Perú y Hungria,

por un monto de 10 millones de dólares americanos.

En esta forma se financiará el 100 por ciento del valor FOB de las importaciones de trigo y alimentos en referencia a la fecha de conocimiento de embarque de cada una de las entregas, devengando un interés del 7 por ciento anual al disponer.

El Banco de la Nación ha sido autorizado para que efectúe las operaciones bancarias necesarias para la ejecución de lo dispuesto, en el Decreto Ley 21231 aprobado el 5 del presente.

Así también, abrirá una cuenta corriente en soles denominada "Impresión de Trigo Húngaro 1975", para las transacciones de compra y venta de dicho producto de las ventas, teniendo el carácter de intercambio, serán destinados exclusivamente al pago de las obligaciones contradas a su vencimiento.

Por su parte, el Banco Central de Reserva del Perú proveerá las divisas necesarias para el cumplimiento de las obligaciones en el exterior.

● YUNKU UKHUKUNAPI PAPATA RURUCHINKU.

● Logran cultivar papa en zonas tropicales.

Una serie de importantes experimentos que han permitido cultivar papa, por primera vez en zonas tropicales y obtener buenas cosechas en condición de comercialización en sólo 31 días, viene desandando la zona de Yurimaguas y el Centro Interamericano de la papa en la Moche.

Donde hace más o menos un mes el centro está trabajando en esa zona selvática, buscando y perfeccionando el cultivo de hibridos que puedan ser adaptados al trópico.

En el caso de la papa, este trabajo se adapta al clima tropical de creación y prueba, pero muestra ya una gran posibilidad de futura.

El Dr. Humberto Mendoza, del Departamento de Genética de dicho Centro, explicó ayer que a los 31 días de sembrado, la papa que se cultiva en Yurimaguas alcanza características que indican que podrán ser competitivas. Esto no quiere decir que no se pueda introducir su cultivo en forma generalizada.

Los logros de este experimento tienen gran trascendencia ya que el tiempo normal de cultivo de la papa es de unos cuatro meses y en la siembra de 6 meses.

Y pronto habrá de ser cultivado en zonas tropicales del país.

Los papas que se han obtenido bajo condiciones especiales han alcanzado un tamaño más pequeño que las que se expenden usualmente en los mercados, pero sus demás características son similares.

Centro Interamericano de la Papa es un organismo autónomo con filiales en varios países del mundo. Su director, Dr. Richard Sawyer, informó de estas investigaciones en una reunión de Directores efectuada recientemente en Washington, y fueron difundidos por el diario New York Times.

QASI TIYANAPAQMI RIMARINKU PERU, CHILE, BOLIVIA LLAQTAKUNA

● Perú, Chile, Bolivia acuerdan vivir en paz.

LA PAZ, Agosto de 1975 (CRONICA WANPAQ).—En la ciudad de La Paz, Perú, Bolivia y Chile acuerdan a acuerdo mutuo y por escrito, el General Francisco Montes Bermúdez, Primer Ministro de Perú.

Esta revelación la hizo, durante una Conferencia de Prensa que ofreció a la mañana de este miércoles el General Francisco Montes Bermúdez, quien recordó que el 11 de julio, el General Francisco Montes Bermúdez, durante la reunión que sostuvieron el Presidente de Bolivia General Hugo Bárner, el Jefe del Estado Mayor de Perú General Sergio Ardila y el Primer Ministro peruano, con la finalidad de dejar todo arreglo armado en esta región latinoamericana.

En diciembre, coincidió la presencia del General Montes Bermúdez en la capital chilena, donde se realizó la reunión entre el General Francisco Montes Bermúdez y el General Sergio Ardila, y el Primer Ministro chileno, con el fin de establecer la paz en la frontera entre Chile y Perú.

Sobre la medianeridad de Bolivia, el Primer Ministro peruano señaló que Perú analizaría con simpatía y cuidado cualquier propuesta formal para la solución del problema boliviano, el que viene siendo negociado directamente entre Bolivia y Chile.

Cualquier solución que dé al problema boliviano, debe contar con la aprobación de la parte peruviana según convenios existentes.

HUMANTAN PERU LLAOTA, FRANCIA LLAOTAWAN SUJNA KAYTA CALLARINKU.

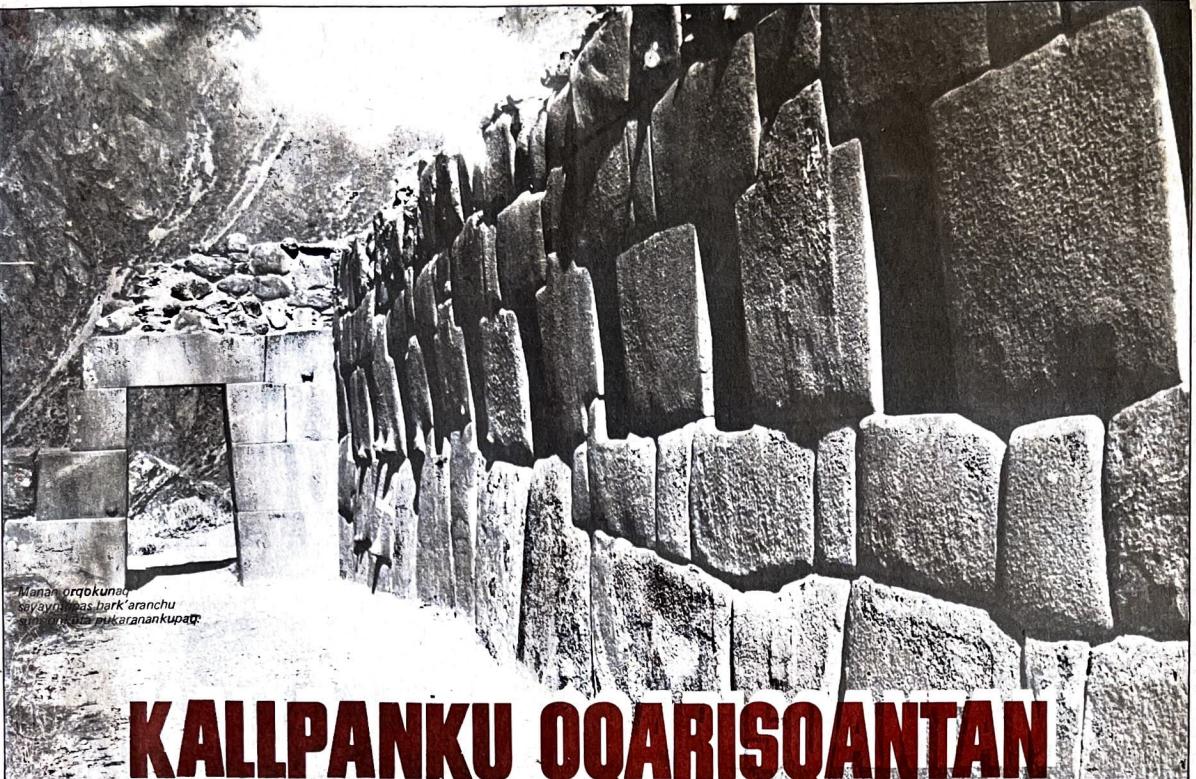
● PERU Y FRANCIA REINICIAN RELACIONES DIPLOMATICAS.

Lima, Agosto de 1975 (CRONICA WANPAQ).

El Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, anunció oficialmente que se reanudarán las Relaciones Diplomáticas con Francia, al haber desaparecido las causas que motivaron su ruptura.

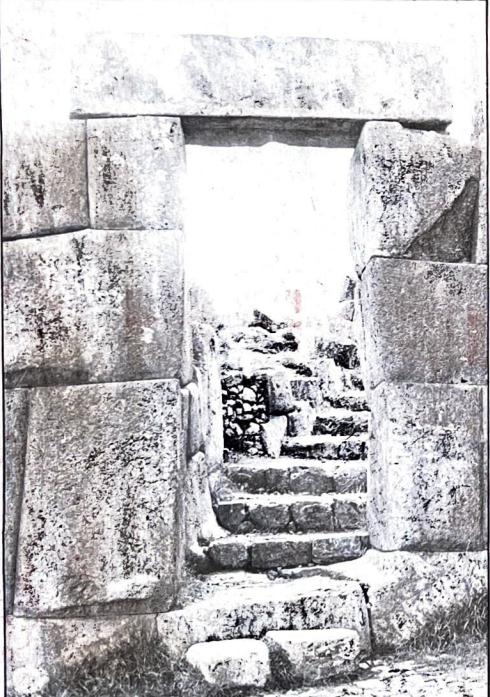
Las relaciones diplomáticas entre Perú y Francia se suspendieron como consecuencia de las pruebas nucleares en Saclay realizadas por Francia, a las que era opuesto Perú.

Al considerar que dichos ensayos, efectuados la noche anterior, eran peligrosos y perjudiciales que careaban.

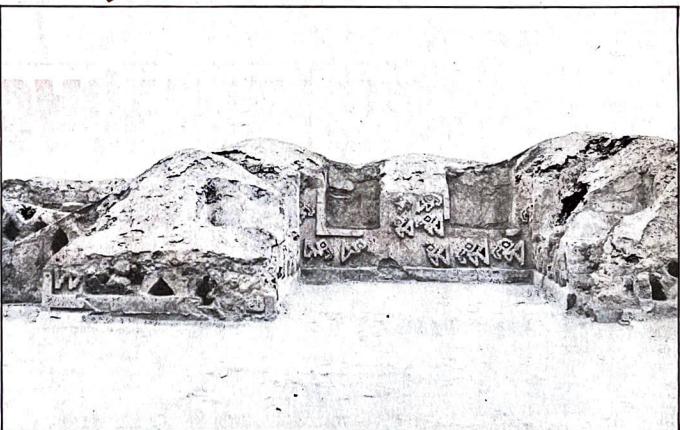


Manan orqokunao
sayavimmas bark'aranchu
sayanpaq q'ayapu miqaranankupaq . . .

KALLPANKU OQARISOQANTAN SAQEWANCHIS



Kay punkuntan yachay puririran, kay punkuntataq
puririnqa q'ayapi yachasqanchis.



Ocha patapin t'urumanta sayarichinku
kunankama churapakuq hina sayananpaq . . .



Sasa kallpawan hatarichisqankupin huq wak'akunapaq wasichanku.



Hina llactakunapi pukarakuspan, kawsasqankuta
yachanchispaq saqeriwanchis.